

# **Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés**

Mensaje del Consejo de Educación Estatal y del Superintendente de Instrucción Pública del Estado

Con la adopción de los estándares de contenido académico de lengua y literatura en inglés del 1997, California puso en acción por primera vez una visión uniforme y específica de lo que los estudiantes debían conocer y podían hacer en este campo. Reflejando un sólido consenso entre los educadores, dichos estándares establecen grandes expectativas para todos los estudiantes. Los mismos encarnan nuestra esperanza colectiva de que todos los estudiantes lleguen a ser usuarios eficaces del idioma para poder triunfar académicamente, llegar a la educación superior, encontrar un trabajo retador y gratificante, participar en nuestra democracia como ciudadanos informados, apreciar y contribuir a nuestra cultura y seguir sus propias metas e intereses durante su vida.

***Los estándares crean una visión de un programa abarcador de lengua y literatura.***

Antes de la creación de los estándares de contenido académico, los esfuerzos de reformas escolares se guiaban por el deseo de mejorar el aprovechamiento del estudiante sin acuerdo en cuanto al contenido de dicho aprovechamiento. Dichos estándares ponen en acción el contenido que necesitan adquirir los estudiantes por grado escolar. En cada grado escolar los estándares abarcan lectura, expresión escrita, convenciones del idioma inglés escrito y oral, y expresión oral y comprensión auditiva. Grado a grado, los estándares crean una visión de un programa de lengua y literatura balanceado y abarcador.

***La adquisición de conocimientos es parte del desarrollo de la alfabetización.***

La lectura, expresión escrita, expresión oral y comprensión auditiva son procesos relacionados que se deben nutrir dentro de un rico currículo principal. Las competencias de la alfabetización son la puerta de entrada al conocimiento en todas las disciplinas. El conocimiento previo es el más fuerte predictor de la habilidad de un estudiante de hacer inferencias sobre un texto, y el escribir sobre un contenido ayuda a que los estudiantes adquieran el conocimiento. Por lo tanto, la alfabetización y la adquisición de conocimientos están conectadas inseparablemente. Los educadores deben aprovechar cada oportunidad para vincular la lectura y la expresión escrita con otros currículos principales, que

incluyen historia, ciencias sociales, matemáticas, ciencia y artes escénicas y visuales, para ayudar a que los estudiantes logren el éxito en todas las áreas.

***Los estándares son fundamentales para las reformas de alfabetización.***

Los estándares continúan sirviendo como pieza fundamental de la reforma de lengua y literatura en California. Los mismos continúan brindando un enfoque para el desarrollo de documentos tales como el *Marco Curricular de Lengua y Literatura* y los manuales de alfabetización; los criterios que se usan para la selección de los libros de texto; las porciones de exámenes de lengua y literatura que se usan en las evaluaciones estatales; y un conjunto de actividades para el desarrollo profesional. Así como los estándares encaminan las numerosas iniciativas en todo el estado, también se usan extensivamente por toda California en la medida que los maestros y administradores fortalecen los programas locales y crean programas de alfabetización en todas las escuelas para satisfacer las necesidades de todos los estudiantes.

***Los estándares describen qué enseñar, no cómo enseñar.***

La educación basada en los estándares conserva la tradición de California del respeto al control local de las escuelas. Para ayudar a que los estudiantes tengan logros a altos niveles, se anima a los funcionarios escolares locales, a los líderes de bibliotecas y alfabetización y a los maestros –en colaboración con las familias y los socios comunitarios– a que continúen usando dichos estándares para evaluar e implementar las mejores y más poderosas prácticas. Dichos estándares brindan amplio espacio para la innovación, creatividad y reflexión que son esenciales para la enseñanza y el aprendizaje.

***Los estándares ayudan a asegurar la equidad y el acceso para todos.***

La diversidad de los estudiantes de California presenta tanto una oportunidad como un reto para la instrucción. El crecimiento del lenguaje y la alfabetización comienza antes de que los niños entren a la escuela a medida que aprenden a comunicarse, escuchan cuentos, miran libros y juegan con otros niños. Los estudiantes llegan a la escuela con una amplia variedad de habilidades e intereses, así como una variada competencia en inglés y otros idiomas. La visión que sirve de guía a estos estándares es que todos los estudiantes deben tener las oportunidades, los recursos, el tiempo y el apoyo necesarios para lograr su dominio. La alfabetización es una destreza que sirve como puerta de entrada, la cual abre a los estudiantes un mundo de posibilidades.

Nuestra meta es asegurar que cada estudiante que se gradúa de la escuela secundaria esté preparado para una transición exitosa a la educación post-

secundaria y a una carrera. Dichos estándares representan nuestro compromiso con la excelencia para *todos* los niños.

RUTH E. GREEN, *Presidenta*  
Consejo de Educación Estatal de California

JACK O'CONNELL  
Superintendente de Instrucción Pública del Estado

***[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAs): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]***

## Introducción

Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés

*Los Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés para las Escuelas Públicas de California, desde Kindergarten hasta duodécimo grado* representan un sólido consenso con respecto a las destrezas, conocimientos y habilidades que deben dominar todos los estudiantes en lengua y literatura en grados escolares específicos durante los 13 años del sistema de escuelas públicas de California. Cada estándar describe el contenido que necesitan dominar los estudiantes al finalizar cada grado escolar (desde kindergarten hasta octavo grado) o grupo de grados escolares (noveno y décimo grados y undécimo y duodécimo grados). De acuerdo con la sección 60603 del *Código de Educación*, según fue agregado por el proyecto de ley de la asamblea 265 (capítulo 975, Estatutos de 1995), el Acta de Evaluación del Aprovechamiento Académico de California Leroy Greene, existirán estándares de rendimiento que “definen varios niveles de competencia en cada grado escolar... [y] miden el grado en que el estudiante ha cumplido con los estándares del contenido académico”. La evaluación del dominio de estos estándares por parte del estudiante está programado para el 2001 a más tardar.

*El Marco curricular de Lengua y literatura en inglés como segunda lengua* (próximo a aparecer) alinearán el currículo y el programa de instrucción con los *Estándares de contenido de Lengua y literatura en inglés*. Dicho marco servirá de guía a maestros, administradores, padres y demás personal de apoyo con respecto a cuándo presentar el conocimiento y cómo sostener la práctica de las destrezas que conduzcan a todos los estudiantes a su dominio. También brindará maneras de evaluar y monitorear el progreso del estudiante; diseñar apoyo sistemático y programas de intervención y además promover la participación de los padres. El marco curricular identificará también los recursos instructivos y estudiantiles, promoverá el desarrollo profesional y sugerirá estrategias para mejorar la comunicación entre la escuela, el hogar y la comunidad. Finalmente, el marco curricular tratará la entrega de un currículo rico en contenido para estudiantes con necesidades especiales, especialmente estudiantes de inglés como segunda lengua, estudiantes con impedimentos y estudiantes con riesgo a fracasar.

### Una disciplina esencial

La habilidad de comunicarse bien –de leer, escribir, escuchar y hablar– es fundamental para la experiencia humana. Las destrezas del lenguaje son herramientas esenciales, no sólo porque sirven de base necesaria para el aprendizaje posterior y el desarrollo de una carrera sino también porque

posibilitan el enriquecimiento del espíritu humano, fomentan ciudadanos responsables y preservan la memoria colectiva de una nación.

Los estudiantes que leen bien aprenden el ritmo y la estructura del lenguaje tempranamente durante su desarrollo, dominan el vocabulario, la variedad de expresión y la organización y habilidad de poner en orden evidencias para apoyar una idea. Los estudios de los Institutos Nacionales de Salud indican que los estudiantes que se quedan atrasados en lectura en el tercer grado solo tienen de un 12 a un 20 por ciento de posibilidades de ponerse al día.

### **Leer con fluidez y escribir con destreza**

Los estudiantes deben leer una gran variedad de textos de calidad para el desarrollo de la destreza y obtener placer del acto de la lectura. Los estudiantes también deben tener experiencia en un amplio rango de aplicaciones de expresión escrita, desde poéticas hasta técnicas.

Un músico no puede componer un concierto (o ejecutar un concierto compuesto por otros) sin aprender primero las escalas y practicarlas, así como leer y tocar la música de los grandes compositores que han sobrevivido el paso del tiempo. Lo mismo se cumple para los lectores y escritores jóvenes y su relación con los grandes escritores que les han precedido.

Además, la lectura y expresión escrita de materiales técnicos son destrezas críticas par la vida. La participación en la sociedad –llenar formularios, votar, entender el periódico diario– requiere competencias sólidas en lectura y expresión escrita. Igualmente, la mayoría de los trabajos exigen las habilidades de leer y escribir bien. Los cursos técnicos y colegiados generalmente requieren un alto nivel de suficiencia en ambas habilidades. En un caso de emergencia, la lectura y la expresión escrita con velocidad y exactitud pueden constituir literalmente la diferencia entre la vida y la muerte.

La lectura y la expresión escrita ofrecen el poder de informar y de iluminar así como cubrir el espacio entre tiempo y lugar. Por ejemplo, interpretar y crear textos literarios ayuda a que los estudiantes comprendan a las personas que han vivido antes que ellos y a participar y contribuir a la herencia literaria común. A través de la literatura, los estudiantes experimentan la historia única de los Estados Unidos de una manera inmediata y encuentran muchas culturas que existen dentro y más allá de los límites de esta nación. A través de la lectura y la expresión escrita, los estudiantes pueden compartir perspectivas sobre asuntos duraderos, comprender y aprender cómo impartir información esencial y obtener un vistazo de la motivación humana. La lectura y la expresión escrita ofrecen experiencias incomparables de conflicto, sabiduría, entendimiento y belleza compartidos.

Al seleccionar textos literarios e informativos como lectura requerida y al dar tareas de expresión escrita (así como al ayudar a que los estudiantes escojan sus propias experiencias de lectura y expresión escrita), las mesas directivas locales, las escuelas y los maestros deben aprovechar cada oportunidad de vincular dicha lectura y expresión escrita a otros currículos principales, incluyendo historia, ciencia social, matemáticas y ciencia. Al entender y crear escritura literaria y técnica, los estudiantes exploran las interrelaciones de su propia existencia con las de los demás.

Los estudiantes necesitan leer y escribir con frecuencia, particularmente en sus primeras carreras académicas. El leer y escribir algo con sustancia literaria o técnica en todas las disciplinas, cada día, fuera y dentro de la escuela, son las metas principales de dichos estándares.

### **Oradores seguros de sí mismos y oyentes considerados**

Las destrezas de expresión oral y comprensión auditiva nunca han sido tan importantes como ahora. La mayoría de los estadounidenses actualmente hablan para ganarse la vida, al menos parte del tiempo. Las habilidades de expresar ideas claramente y de construir argumentos válidos y verdaderos son tan importantes tanto para hablar bien como para escribir bien. El perfeccionamiento de la habilidad de expresar reflexiones defendibles sobre literatura asegurará la comprensión y el entendimiento. Hasta hace poco tiempo, la comprensión auditiva y la expresión oral ocupaban lugares importantes en el currículo, pero solo unas pocas escuelas han mantenido dicha tradición. Ha llegado el momento de recuperarla.

### **Estudiantes de inglés como segunda lengua**

Casi el 25 por ciento de los niños en California entran a la escuela a diferentes edades con lenguas maternas que no son el inglés. Los estándares en este documento se han diseñado para promover el aprovechamiento más alto de cada estudiante. Ningún estudiante es incapaz de lograrlos. No se deben alterar los estándares para los estudiantes de inglés como segunda lengua, pues de hacerlo se negaría a dichos estudiantes la oportunidad de lograrlos. Más bien, las autoridades educacionales locales deben aprovechar esta oportunidad para alinear los programas de educación especializada para estudiantes de inglés como segunda lengua con los estándares para que todos los niños de California trabajen hacia la misma meta. Los administradores deben trabajar bien duro para entregar el apoyo apropiado que necesitarán los estudiantes de inglés como segunda lengua para satisfacer los estándares.

## **Una sinergia abarcadora**

La lectura, expresión escrita, expresión oral y comprensión auditiva son destrezas interconectadas. Cada una existe en contexto y en relación con las demás. Dichas destrezas no se deben enseñar independientemente una de la otra. Más bien, necesitan desarrollarse en el contexto de un currículo principal rico y con sustancia que se dirija no solo hacia el logro de dichos estándares per se sino también a la aplicación de las destrezas de lengua y literatura para lograr el éxito en las demás áreas del currículo. La buena noticia es que la lectura, la expresión escrita, la expresión oral y la comprensión auditiva son destrezas que mejoran invariablemente con el estudio y la práctica. El dominio de dichos estándares asegurará que los niños de California entren al mundo de la educación superior y del mercado del trabajo armados de las herramientas que necesitan para ser comunicadores cultos y confiados.

## **Organización de este documento**

Este documento está organizado por grado escolar, comenzando con el kindergarten. El glosario que aparece al final del libro brinda definiciones de los términos que se han usado. La información completa sobre las publicaciones citadas se encuentra en “Referencias seleccionadas”.

***[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAs): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]***

# Kindergarten

Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés

## Lectura

### 1.0 Análisis de las palabras, fluidez, y desarrollo sistemático del vocabulario

Los estudiantes conocen sobre letras, palabras y sonidos. Aplican este conocimiento para leer oraciones simples.

#### *Conceptos sobre impresos*

- 1.1 Identificar la portada, la contraportada y la página de título de un libro.
- 1.2 Seguir palabras de izquierda a derecha y de arriba a abajo en la página impresa.
- 1.3 Comprender que los materiales impresos aportan información.
- 1.4 Reconocer que las oraciones en un impreso están constituidas por palabras separadas.
- 1.5 Distinguir letras de palabras.
- 1.6 Reconocer y nombrar todas las letras mayúsculas y minúsculas del alfabeto.

#### *Percepción fonémica*

- 1.7 Rastrear (moverse secuencialmente de sonido en sonido) y representar el número, semejanza/diferencia y orden de dos y tres fonemas aislados (p. ej., /f, s, th/, /j, d, j/).
- 1.8 Rastrear (moverse secuencialmente de sonido en sonido) y representar los cambios en palabras y sílabas simples con dos o tres sonidos a medida que se añade, sustituye, omite, desplaza y repite un sonido (p. ej., vocal-consonante, consonante-vocal o consonante-vocal-consonante).
- 1.9 Combinar sonidos de vocal-consonante oralmente para construir palabras o sílabas.
- 1.10 Identificar y producir palabras que rimen como respuesta a una orden oral.
- 1.11 Distinguir palabras de una sílaba expresadas oralmente y separarlas en sonidos iniciales o finales.
- 1.12 Rastrear auditivamente cada palabra en una oración y cada sílaba en una palabra.
- 1.13 Contar el número de sonidos en sílabas y de sílabas en palabras.

#### *Decodificación y reconocimiento de palabras*

- 1.14 Hacer corresponder todas las consonantes y sonidos de vocal corta con las

letras apropiadas.

1.15 Leer palabras sencillas de una sílaba y de alta frecuencia (es decir, palabras a simple vista).

1.16 Comprender que así como las letras de las palabras cambian, también lo hacen los sonidos (es decir, el principio alfabético).

#### *Desarrollo del vocabulario y de conceptos*

1.17 Identificar y ordenar palabras comunes en categorías básicas (p. ej., colores, formas, alimentos).

1.18 Describir objetos y eventos comunes tanto en lenguaje general como específico.

## **2.0 Comprensión de lectura**

Los estudiantes identifican los hechos e ideas básicas en lo que han leído, oído o visto. Utilizan estrategias de comprensión (elaboran y responden preguntas, comparan la nueva información con la que ya se conoce). Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes.

#### *Características estructurales de los materiales informativos*

2.1 Localizar el título, el índice de contenidos, el nombre del autor y el nombre del ilustrador.

#### *Comprensión y análisis de textos adecuados para el grado escolar*

2.2 Utilizar los dibujos y el contexto para hacer predicciones sobre el contenido de la historia.

2.3 Relacionar la información y los eventos en los textos con experiencias de la vida.

2.4 Relatar historias familiares.

2.5 Elaborar y responder preguntas sobre elementos esenciales de un texto.

## **3.0 Comentario y análisis literarios**

Los estudiantes escuchan y responden a historias basadas en personajes, temas, argumentos y ambientaciones bien conocidos. Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes.

#### *Análisis narrativo de textos adecuados para el grado escolar*

3.1 Distinguir un texto de ficción de uno de no ficción.

3.2 Identificar tipos de materiales impresos cotidianos (p. ej., libros de cuentos,

poemas, periódicos, letreros, rótulos).

3.3 Identificar personajes, ambientaciones y eventos importantes.

## **Expresión escrita**

### **1.0 Estrategias de la expresión escrita**

Los estudiantes escriben palabras y oraciones breves que son legibles.

#### *Organización y enfoque*

1.1 Utilizar letras y palabras deletreadas fonéticamente para escribir acerca de experiencias, cuentos, personas, objetos o eventos.

1.2 Escribir palabras con consonante-vocal-consonante (es decir, demostrar el principio alfabético).

1.3 Escribir con movimiento de izquierda a derecha y de arriba a abajo.

#### *Caligrafía*

1.4 Escribir letras mayúsculas y minúsculas del alfabeto independientemente, prestando atención a la forma y espaciamiento adecuado de las letras.

## **Convenciones del idioma inglés oral y escrito**

Los estándares para las convenciones del idioma inglés oral y escrito se han incluido entre los de expresión escrita y comprensión auditiva y expresión oral debido a que estas convenciones son esenciales para ambos conjuntos de destrezas.

### **1.0 Convenciones para el idioma inglés oral y escrito**

Los estudiantes escriben y hablan con dominio de las convenciones estándares del idioma inglés.

#### *Estructura de las oraciones*

1.1 Reconocer y utilizar oraciones completas y coherentes al hablar.

#### *Ortografía*

1.2 Deletrear independientemente mediante el uso del conocimiento prefonético, los sonidos del alfabeto y el conocimiento de los nombres de las letras.

## Comprensión auditiva y expresión oral

### 1.0 Estrategias de la comprensión auditiva y la expresión oral

Los estudiantes escuchan y responden a la comunicación oral. Hablan con oraciones claras y coherentes.

#### *Comprensión*

1.1 Comprender y seguir instrucciones orales de uno y dos pasos.

1.2 Compartir información e ideas, hablando de manera audible con oraciones completas y coherentes.

### 2.0 Aplicaciones de la expresión oral (los géneros y sus características)

Los estudiantes producen relatos breves y presentaciones orales acerca de experiencias e intereses familiares, demostrando el dominio de las estrategias de organización y producción delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de la comprensión auditiva y de la expresión oral del kindergarten delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0, los estudiantes podrán:

2.1 Describir personas, lugares, cosas (p. ej., tamaño, color, forma), lugares y acciones.

2.2 Recitar poemas cortos, rimas y canciones.

2.3 Relatar una experiencia o historia creativa en una secuencia lógica.

***[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAs): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]***

# Primer grado

Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés

## Lectura

### 1.0 Análisis de las palabras, fluidez, y desarrollo sistemático del vocabulario

Los estudiantes comprenden las características básicas de la lectura. Seleccionan modelos de letras y saben traducirlas al lenguaje oral mediante el uso de la fonología, la división en sílabas y las partes de la palabra. Aplican este conocimiento para conseguir una lectura fluida tanto en voz alta como en silencio.

#### *Conceptos sobre impresos*

- 1.1 Hacer corresponder las palabras orales con las palabras impresas.
- 1.2 Identificar el título y el autor de una selección de lectura.
- 1.3 Identificar letras, palabras y oraciones.

#### *Percepción fonémica*

- 1.4 Distinguir sonidos iniciales, medios y finales en palabras de una sílaba.
- 1.5 Distinguir sonidos de vocales largas y cortas en palabras de una sílaba expresadas oralmente (p. ej., *bit/bite*).
- 1.6 Crear y expresar una serie de palabras con rima, incluyendo combinación de consonantes.
- 1.7 Añadir, borrar o cambiar sonidos objetivo para cambiar palabras (p. ej., change *cow* to *how*; *pan* to *an*).
- 1.8 Combinar de dos a cuatro fonemas para formar palabras reconocibles (p. ej., /c/ a/ t/ = cat; /f/ l/ a/ t/ = flat).
- 1.9 Dividir palabras de una sílaba en sus componentes (p. ej., /c/ a/ t/ = cat; /s/ p/ l/ a/ t/ = splat; /r/ i/ ch/ = rich).

#### *Decodificación y reconocimiento de palabras*

- 1.10 Generar los sonidos de todas las letras y modelos de letras, incluyendo combinaciones de consonantes y modelos de vocales cortas y largas (es decir, fonogramas), y combinar dichos sonidos para formar palabras reconocibles.
- 1.11 Leer palabras a simple vista irregulares y comunes (p. ej., *the, have, said, come, give, of*).
- 1.12 Usar el conocimiento de dígrafos vocálicos orientados y de asociaciones de sonidos controlados por la letra *r*.

- 1.13 Leer palabras compuestas y contracciones.
- 1.14 Leer formas con inflexión (p. ej., *-s*, *-ed*, *-ing*) y palabras raíces (p. ej., *look*, *looked*, *looking*).
- 1.15 Leer familias de palabras comunes (p. ej., *-ite*, *-ate*).
- 1.16 Leer en voz alta con fluidez de manera que suene como un discurso natural.

#### *Desarrollo del vocabulario y de conceptos*

- 1.17 Clasificar categorías de palabras apropiadas para el grado (p. ej., conjuntos concretos de animales, alimentos, juguetes).

## **2.0 Comprensión de lectura**

Los estudiantes leen y comprenden material adecuado para el grado escolar. Hacen uso de una variedad de estrategias de comprensión cuando sea necesario (p. ej., producir y responder preguntas esenciales, hacer predicciones, comparar información proveniente de varias fuentes). Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes. Además de la lectura escolar normal, para cuarto grado, los estudiantes leen medio millón de palabras anualmente, incluyendo una amplia variedad de textos narrativos y expositivos adecuados para el grado escolar (p. ej., literatura clásica y contemporánea, revistas, periódicos e información en Internet). En primer grado, los estudiantes continúan haciendo progresos hacia esta meta.

#### *Características estructurales de los materiales informativos*

- 2.1 Identificar el texto que usa secuencia u otro orden lógico.

#### *Comprensión y análisis de textos adecuados para el grado escolar*

- 2.2 Responder preguntas con *quién*, *qué*, *cuándo*, *dónde* y *cómo*.
- 2.3 Seguir instrucciones escritas de un paso.
- 2.4 Utilizar el contexto para resolver ambigüedades sobre el significado de palabras y oraciones.
- 2.5 Confirmar predicciones sobre lo que sucederá a continuación en un texto mediante la identificación de palabras clave (es decir, palabras guía).
- 2.6 Relacionar el conocimiento previo con la información textual.
- 2.7 Relatar las ideas centrales de pasajes narrativos o expositivos simples.

## **3.0 Comentario y análisis literarios**

Los estudiantes leen y responden a una gran variedad de obras significativas de literatura infantil. Distinguen entre las características estructurales del texto y los términos o elementos literarios (p. ej., tema, argumento, ambientación, personajes). Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten*

*Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes.

*Análisis narrativo de textos adecuados para el grado escolar*

- 3.1 Identificar y describir los elementos de argumento, ambientación y personajes en una historia, así como el comienzo, desarrollo y fin de una historia.
- 3.2 Describir el papel de los autores e ilustradores y sus contribuciones a los materiales impresos.
- 3.3 Recordar, conversar y escribir acerca de libros leídos durante el año escolar.

## **Expresión escrita**

### **1.0 Estrategias de la expresión escrita**

Los estudiantes escriben oraciones y párrafos claros y coherentes que desarrollan una idea central. Su expresión escrita refleja que consideran al público y el propósito. Los estudiantes progresan a través de etapas del proceso de expresión escrita (p. ej., escritura previa, borrador, revisión y edición de versiones sucesivas).

*Organización y enfoque*

- 1.1 Seleccionar un enfoque al escribir.
- 1.2 Utilizar palabras descriptivas al escribir.

*Caligrafía*

- 1.3 Escribir con letra de imprenta de manera legible y espaciar letras, palabras y oraciones apropiadamente.

### **2.0 Aplicaciones de la expresión escrita (los géneros y sus características)**

Los estudiantes escriben composiciones que describen y explican objetos, hechos y experiencias familiares. La expresión escrita del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y las estrategias de redacción, investigación y organización delineadas en el estándar de expresión escrita 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de expresión escrita de primer grado

delineadas en el estándar de expresión escrita 1.0, los estudiantes podrán:

- 2.1 Escribir narrativas breves (p. ej., de ficción, autobiográficas) que describan una experiencia.
- 2.2 Escribir breves descripciones expositivas acerca de un objeto, persona, lugar o evento real, usando detalles sensoriales.

## **Convenciones del idioma inglés oral y escrito**

Los estándares para las convenciones del idioma inglés oral y escrito se han incluido entre los de expresión escrita y comprensión auditiva y expresión oral debido a que estas convenciones son esenciales para ambos conjuntos de destrezas.

### **1.0 Convenciones para el idioma inglés oral y escrito**

Los estudiantes escriben y hablan con dominio de las convenciones del idioma inglés estándar apropiadas para este grado escolar.

#### *Estructura de las oraciones*

1.1 Escribir y hablar con oraciones completas y coherentes.

#### *Gramática*

1.2 Identificar y utilizar correctamente los sustantivos en singular y en plural.

1.3 Identificar y utilizar correctamente las contracciones (p. ej., *isn't, aren't, can't, won't*) y los pronombres posesivos singulares (p. ej., *my/ mine, his/ her, hers, your/s*) en la expresión escrita y la expresión oral.

#### *Puntuación*

1.4 Distinguir entre oraciones declarativas, exclamativas e interrogativas.

1.5 Utilizar un punto, signo de admiración o signo de interrogación al final de las oraciones.

1.6 Utilizar el conocimiento de las reglas básicas de puntuación y de uso de las mayúsculas al escribir.

#### *Uso de mayúsculas*

1.7 Usar la mayúscula en la primera palabra de una oración, nombres de personas y el pronombre *I*.

#### *Ortografía*

1.8 Deletrear correctamente palabras de tres y cuatro letras con vocal corta y palabras a simple vista apropiadas para el grado escolar.

## **Comprensión auditiva y expresión oral**

### **1.0 Estrategias de la comprensión auditiva y la expresión oral**

Los estudiantes escuchan críticamente y responden apropiadamente a la comunicación oral. Se expresan oralmente de manera que conducen al oyente a

comprender ideas importantes mediante el uso del fraseo, la inflexión y la modulación correctos.

### *Comprensión*

- 1.1 Escuchar con atención.
- 1.2 Hacer preguntas con el objeto de aclaración y comprensión.
- 1.3 Dar, reafirmar y seguir instrucciones simples de dos pasos.

### *Organización y producción de la comunicación oral*

- 1.4 Mantenerse en el tema al hablar.
- 1.5 Utilizar palabras descriptivas al hablar sobre personas, lugares, cosas y eventos.

## **2.0 Aplicaciones de la expresión oral (los géneros y sus características)**

Los estudiantes producen relatos breves y presentaciones orales acerca de experiencias e intereses familiares que se organizan alrededor de un enunciado de tesis coherente. El habla del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y de las estrategias de producción y de organización delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de la expresión oral de primer grado delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0, los estudiantes podrán:

- 2.1 Recitar poemas, rimas, canciones e historias.
- 2.2 Relatar historias utilizando la gramática básica al contar una historia y relacionando los eventos de la historia al responder a preguntas con *quién, qué, cuándo, dónde, por qué y cómo*.
- 2.3 Relatar un evento de la vida o experiencia personal importante en secuencia simple.
- 2.4 Producir descripciones prestando cuidadosa atención al detalle sensorial.

***[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAS): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]***

## Segundo grado

Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés

### Lectura

#### 1.0 Análisis de las palabras, fluidez y desarrollo sistemático del vocabulario

Los estudiantes comprenden las características básicas de la lectura. Seleccionan modelos de letras y saben traducirlas al lenguaje oral mediante el uso de la fonología, la división en sílabas y las partes de la palabra. Aplican este conocimiento para conseguir una lectura fluida tanto en voz alta como en silencio.

##### *Decodificación y reconocimiento de palabras*

- 1.1 Reconocer y utilizar el conocimiento sobre modelos ortográficos (p. ej., diptongos, ortografía especial de vocales) al leer.
- 1.2 Aplicar el conocimiento de las reglas básicas de división en sílabas al leer (p. ej., vowel-consonant-vowel [= *su/per*]; vowel-consonant/consonant-vowel [= *sup/per*]).
- 1.3 Decodificar palabras sin sentido de dos sílabas y palabras normales de varias sílabas.
- 1.4 Reconocer abreviaturas comunes (p. ej., *Jan.*, *Sun.*, *Mr.*, *St.*).
- 1.5 Identificar y usar correctamente plurales regulares (p. ej., -s, -es, -ies) y plurales irregulares (p. ej., *fly/flies*, *wife/wives*).
- 1.6 Leer en voz alta con fluidez y exactitud y con la entonación y expresión adecuadas.

##### *Desarrollo del vocabulario y de conceptos*

- 1.7 Comprender y explicar antónimos y sinónimos comunes.
- 1.8 Usar el conocimiento de palabras individuales en palabras compuestas individuales para predecir su significado.
- 1.9 Conocer el significado de prefijos y sufijos simples (p. ej., *over-*, *un-*, *-ing*, *-ly*).
- 1.10 Identificar palabras sencillas de significado múltiple.

#### 2.0 Comprensión de lectura

Los estudiantes leen y comprenden material adecuado para el grado escolar. Hacen uso de una variedad de estrategias de comprensión cuando sea necesario (p. ej., producir y responder preguntas esenciales, hacer predicciones, comparar información proveniente de varias fuentes). Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura*

*recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado*) ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes. Además de la lectura escolar normal, para cuarto grado, los estudiantes leen medio millón de palabras anualmente, incluyendo una amplia variedad de textos narrativos y expositivos adecuados para el grado escolar (p. ej., literatura clásica y contemporánea, revistas, periódicos e información en Internet). En segundo grado, los estudiantes continúan haciendo progresos hacia esta meta.

#### *Características estructurales de los materiales informativos*

2.1 Usar títulos, tablas de contenidos y encabezamientos de capítulos para localizar la información en textos expositivos.

#### *Comprensión y análisis de textos adecuados para el grado escolar*

2.2 Establecer el propósito en la lectura (es decir, decir la información que se busca).

2.3 Usar el conocimiento del propósito o los propósitos del autor para comprender el texto informativo.

2.4 Hacer preguntas aclaratorias sobre elementos esenciales del texto expositivo (p. ej., *por qué, qué pasa si, cómo*).

2.5 Volver a enunciar los hechos y detalles del texto para aclarar y organizar ideas.

2.6 Reconocer las relaciones de causa y efecto en un texto.

2.7 Interpretar información a partir de diagramas, tablas y gráficos.

2.8 Seguir instrucciones escritas de dos pasos.

### **3.0 Comentario y análisis literarios**

Los estudiantes leen y responden a una gran variedad de obras significativas de literatura infantil. Distinguen entre las características estructurales del texto y los términos y elementos literarios (p. ej., tema, argumento, ambientación, personajes). Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes.

#### *Análisis narrativo de textos adecuados para el grado escolar*

3.1 Comparar y contrastar argumentos, ambientaciones y personajes presentados por autores diferentes.

3.2 Generar finales alternativos para los argumentos e identificar el motivo o los motivos para estas alternativas y el impacto de cada una.

3.3 Comparar y contrastar diferentes versiones de los mismos relatos que reflejen diferentes culturas.

3.4 Identificar el uso de ritmo, rima y aliteración en la poesía.

## **Expresión escrita**

### **1.0 Estrategias de la expresión escrita**

Los estudiantes escriben oraciones y párrafos claros y coherentes que desarrollan una idea central. Su expresión escrita refleja que consideran al público y el propósito. Los estudiantes progresan a través de etapas del proceso de expresión escrita (p. ej., escritura previa, borrador, revisión y edición de versiones sucesivas).

#### *Organización y enfoque*

1.1 Agrupar ideas relacionadas y mantener un enfoque coherente.

#### *Caligrafía*

1.2 Crear documentos que se puedan leer con escritura manuscrita legible.

#### *Investigación*

1.3 Comprender los propósitos de varios materiales de referencia (p. ej., diccionario, diccionario de sinónimos, atlas).

#### *Evaluación y revisión*

1.4 Revisar los borradores originales para mejorar la secuencia y brindar más detalle descriptivo.

### **2.0 Aplicaciones de la expresión escrita (los géneros y sus características)**

Los estudiantes escriben composiciones que describen y explican objetos, hechos y experiencias familiares. La expresión escrita del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y las estrategias de redacción, investigación y organización delineadas en el estándar de expresión escrita 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de expresión escrita de segundo grado delineadas en estándares de expresión escrita 1.0, los estudiantes podrán:

2.1 Escribir textos narrativos breves basados en sus experiencias:

- a. Moverse a través de una secuencia lógica de eventos.
- b. Describir la ambientación, los personajes, los objetos y los eventos en detalle.

2.2 Escribir una carta amistosa completa con fecha, saludo, cuerpo, conclusión y firma.

## **Convenciones del idioma inglés oral y escrito**

Los estándares para las convenciones del idioma inglés oral y escrito se han incluido entre los de expresión escrita y comprensión auditiva y expresión oral debido a que estas convenciones son esenciales para ambos conjuntos de destrezas.

### **1.0 Convenciones para el idioma inglés oral y escrito**

Los estudiantes escriben y hablan con dominio de las convenciones del idioma inglés estándar apropiadas para este grado escolar.

#### *Estructura de las oraciones*

1.1 Distinguir entre oraciones completas e incompletas.

1.2 Reconocer y utilizar el orden correcto de las palabras en oraciones escritas.

#### *Gramática*

1.3 Identificar y utilizar correctamente las diferentes partes del habla, incluyendo sustantivos y verbos, en forma escrita como en forma oral.

#### *Puntuación*

1.4 Usar las comas en el saludo y la conclusión de una carta y con las fechas y los elementos en serie.

1.5 Usar las comillas correctamente.

#### *Uso de mayúsculas*

1.6 Usar las mayúsculas en los nombres propios, palabras al comienzo de oraciones y saludos, los meses y los días de la semana, y los títulos e iniciales de las personas.

#### *Ortografía*

1.7 Deletrear correctamente palabras irregulares usadas frecuentemente (p. ej., *was, were, says, said, who, what, why*).

1.8 Deletrear correctamente modelos básicos de vocal corta, vocal larga, controlados por la *-r* y con combinación de consonantes.

## **Comprensión auditiva y expresión oral**

### **1.0 Estrategias de la comprensión auditiva y la expresión oral**

Los estudiantes escuchan críticamente y responden apropiadamente a la comunicación oral. Se expresan oralmente de manera que conducen al oyente a comprender ideas importantes mediante el uso del fraseo, la inflexión y la modulación correctos.

#### *Comprensión*

- 1.1 Determinar el propósito o propósitos de la comprensión auditiva (p. ej., obtener información, resolver problemas, disfrutar).
- 1.2 Pedir aclaración y explicación de relatos e ideas.
- 1.3 Parafrasear información que se ha compartido oralmente por otros.
- 1.4 Dar y seguir instrucciones orales de tres y cuatro pasos.

#### *Organización y producción de la comunicación oral*

- 1.5 Organizar presentaciones para mantener un enfoque claro.
- 1.6 Hablar claramente y a un ritmo apropiado para el tipo de comunicación (p. ej., discusión informal, informe a la clase).
- 1.7 Relatar experiencias con una secuencia lógica.
- 1.8 Narrar historias, incluyendo personajes, ambientación y argumento.
- 1.9 Hacer un informe sobre un tema con hechos y detalles que lo apoyen.

### **2.0 Aplicaciones de la expresión oral (los géneros y sus características)**

Los estudiantes producen relatos breves y presentaciones orales acerca de experiencias e intereses familiares que se organizan alrededor de un enunciado de tesis coherente. El habla del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y de las estrategias de producción y de organización delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de la expresión oral del segundo grado delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0, los estudiantes podrán:

#### 2.1 Relatar experiencias o presentar historias:

- a. Moverse a través de una secuencia lógica de eventos.
- b. Describir los elementos del relato (p. ej., personajes, argumento, ambientación).

2.2 Hacer un informe sobre un tema con hechos y detalles, haciendo uso de varias fuentes de información.

***[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAs): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]***

# Tercer grado

Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés

## Lectura

### 1.0 Análisis de las palabras, fluidez y desarrollo sistemático del vocabulario

Los estudiantes comprenden las características básicas de la lectura. Seleccionan modelos de letras y saben traducirlas al lenguaje oral mediante el uso de la fonología, la división en sílabas y las partes de la palabra. Aplican este conocimiento para conseguir una lectura fluida tanto en voz alta como en silencio.

#### *Decodificación y reconocimiento de palabras*

- 1.1 Conocer y usar familias de palabras complejas al leer (p. ej., *-ight*) para decodificar palabras que no son familiares.
- 1.2 Decodificar palabras normales de varias sílabas.
- 1.3 Leer en voz alta y con fluidez y exactitud un texto narrativo y expositivo con el ritmo, la entonación y la expresión adecuados.

#### *Desarrollo del vocabulario y de conceptos*

- 1.4 Utilizar el conocimiento de antónimos, sinónimos, homófonos y homógrafos para determinar el significado de las palabras.
- 1.5 Demostrar el conocimiento de los niveles de especificidad entre palabras apropiadas para el grado y explicar la importancia de dichas relaciones (p. ej., perro/mamífero/animal/seres vivos).
- 1.6 Utilizar el contexto de las oraciones y las palabras para encontrar el significado de palabras desconocidas.
- 1.7 Utilizar el diccionario para aprender el significado y otras características de palabras desconocidas.
- 1.8 Utilizar el conocimiento de prefijos (p. ej., *un-*, *re-*, *pre-*, *bi-*, *mis-*, *dis-*) y sufijos (p. ej., *-er*, *-est*, *-ful*) para determinar el significado de las palabras.

## 2.0 Comprensión de lectura

Los estudiantes leen y comprenden material adecuado para el grado escolar. Hacen uso de una variedad de estrategias de comprensión cuando sea necesario (p. ej., producir y responder preguntas esenciales, hacer predicciones, comparar información proveniente de varias fuentes). Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes. Además de la lectura escolar normal, para cuarto grado, los estudiantes leen medio millón de palabras anualmente, incluyendo una amplia variedad de textos narrativos y expositivos adecuados para el grado escolar (p. ej., literatura clásica y contemporánea, revistas, periódicos e información en Internet). En tercer grado, los estudiantes logran un progreso substancial hacia esta meta.

### *Características estructurales de los materiales informativos*

2.1 Usar títulos, tablas de contenidos, encabezamientos de capítulos, glosarios e índices para localizar la información en el texto.

### *Comprensión y análisis de textos adecuados para el grado escolar*

2.2 Formular preguntas y respaldar las respuestas mediante la conexión del conocimiento previo con la información literal que se encontró y se infirió del texto.

2.3 Demostrar la comprensión mediante la identificación de respuestas en el texto.

2.4 Recordar puntos fundamentales del texto y hacer y modificar predicciones sobre la información posterior.

2.5 Distinguir la idea principal y los detalles de apoyo en el texto expositivo.

2.6 Extraer la información apropiada y significativa del texto, incluyendo problemas y soluciones.

2.7 Seguir instrucciones escritas sencillas de varios pasos (p. ej., cómo armar un producto o jugar un juego de mesa).

## 3.0 Comentario y análisis literarios

Los estudiantes leen y responden a una gran variedad de obras significativas de literatura infantil. Distinguen entre las características estructurales del texto y los términos y los elementos literarios (p. ej., tema, argumento, ambientación, personajes). Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes.

### *Características estructurales de la literatura*

3.1 Distinguir formas comunes de literatura (p. ej., poesía, drama, ficción, no ficción).

### *Análisis narrativo de textos adecuados para el grado escolar*

3.2 Comprender argumentos básicos de cuentos fantásticos clásicos, mitos, historias folclóricas, leyendas y fábulas de todo el mundo.

3.3 Determinar cómo son los personajes de acuerdo con lo que dicen o hacen y de acuerdo a cómo los representa el autor o el ilustrador.

3.4 Determinar el tema subyacente o el mensaje del autor en un texto de ficción y no ficción.

3.5 Reconocer las similitudes de sonidos en palabras y modelos rítmicos (p. ej., aliteración, onomatopeya) en una selección.

3.6 Identificar al hablante o narrador en una selección.

## **Expresión escrita**

### **1.0 Estrategias de la expresión escrita**

Los estudiantes escriben oraciones y párrafos claros y coherentes que desarrollan una idea central. Su expresión escrita refleja que consideran al público y el propósito. Los estudiantes progresan a través de etapas del proceso de expresión escrita (p. ej., escritura previa, borrador, revisión y edición de versiones sucesivas).

### *Organización y enfoque*

1.1 Crear un solo párrafo:

- a. Desarrollar una oración sobre un tema.
- b. Incluir hechos y detalles simples que sirvan de apoyo.

### *Caligrafía*

1.2 Escribir de manera legible en cursiva o bastardilla unida, usando márgenes y espaciamiento correcto entre letras dentro de una palabra y dentro de las palabras en una oración.

### *Investigación*

1.3 Comprender la estructura y organización de diferentes materiales de referencia (p. ej., diccionario, diccionario de sinónimos, atlas, enciclopedia).

### *Evaluación y revisión*

1.4 Revisar los borradores para mejorar la coherencia y la progresión lógica mediante el uso de una rúbrica establecida.

## **2.0 Aplicaciones de la expresión escrita (los géneros y sus características)**

Los estudiantes escriben composiciones que describen y explican objetos, hechos y experiencias familiares. La expresión escrita del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y las estrategias de redacción, investigación y organización delineadas en el estándar de expresión escrita 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de expresión escrita de tercer grado delineadas en el estándar de expresión escrita 1.0, los estudiantes podrán:

### **2.1 Escribir textos narrativos:**

- a. Brindar un contexto dentro del cual tiene lugar una acción.
- b. Incluir detalles bien escogidos para desarrollar el argumento.
- c. Brindar un entendimiento profundo sobre el motivo por el cual el incidente seleccionado es memorable.

2.2 Escribir descripciones que usen detalles sensoriales concretos para presentar y respaldar impresiones unificadas de personas, lugares, cosas o experiencias.

2.3 Escribir cartas personales y formales, notas de agradecimiento e invitaciones:

- a. Mostrar su percepción del conocimiento e intereses de la audiencia y establecer un propósito y un contexto.
- b. Incluir la fecha, el saludo correcto, el cuerpo, la conclusión y la firma.

## **Convenciones del idioma inglés oral y escrito**

Los estándares para las convenciones del idioma inglés oral y escrito se han incluido entre los de expresión escrita y comprensión auditiva y expresión oral debido a que estas convenciones son esenciales para ambos conjuntos de destrezas.

### **1.0 Convenciones para el idioma inglés oral y escrito**

Los estudiantes escriben y hablan con dominio de las convenciones del idioma inglés estándar apropiadas para este grado escolar.

### *Estructura de las oraciones*

1.1 Comprender y ser capaz de usar oraciones declarativas, interrogativas, imperativas y exclamativas completas y correctas por escrito y oralmente.

### *Gramática*

1.2 Identificar sujetos y verbos que están en concordancia e identificar y usar pronombres, adjetivos, palabras compuestas y artículos correctamente por escrito y oralmente.

1.3 Identificar y usar correctamente los tiempos verbales pasado, presente y futuro por escrito y oralmente.

1.4 Identificar y usar sujetos y verbos correctamente cuando hablen y escriban con oraciones simples.

### *Puntuación*

1.5 Usar la puntuación correcta en fechas, ciudad y estado, y títulos de libros.

1.6 Usar comas en fechas, lugares y direcciones y para elementos en serie.

### *Uso de las mayúsculas*

1.7 Usar la mayúsculas correctamente en nombres geográficos, días feriados, periodos históricos y eventos especiales.

### *Ortografía*

1.8 Deletrear correctamente palabras de una sílaba que tienen combinaciones, contracciones, compuestos, modelos ortográficos (p. ej., *qu*, consonant doubling, changing the ending of a word from *-y* to *-ies* when forming the plural), y homónimos comunes (p. ej., *hair-hare*).

1.9 Organizar palabras en orden alfabético.

## **Comprensión auditiva y expresión oral**

### **1.0 Estrategias de la comprensión auditiva y la expresión oral**

Los estudiantes escuchan críticamente y responden apropiadamente a la comunicación oral. Se expresan oralmente de manera que conducen al oyente a comprender las ideas importantes mediante el uso del fraseo, la inflexión y la modulación correctos.

### *Comprensión*

1.1 Relatar, parafrasear y explicar lo que ha dicho un orador.

1.2 Conectar y relacionar experiencias, apreciaciones e ideas previas con las del orador.

1.3 Responder preguntas con la elaboración apropiada.

1.4 Identificar los elementos musicales del lenguaje literario (p. ej., rimas, sonidos repetidos, aparición de onomatopeya).

*Organización y producción de la comunicación oral*

1.5 Organizar ideas cronológicamente o alrededor de puntos de información importantes.

1.6 Proveer un comienzo, un desarrollo y un final, incluyendo detalles concretos que desarrollan una idea central.

1.7 Utilizar vocabulario claro y específico para comunicar las ideas y establecer el tono.

1.8 Aclarar y enriquecer las presentaciones orales mediante el uso de herramientas apropiadas (p. ej., objetos, dibujos, tablas).

1.9 Leer en voz alta prosa y poesía con fluidez, ritmo y tiempo, utilizando la entonación apropiada y los modelos vocales para enfatizar pasajes importantes del texto leído.

*Análisis y evaluación de la comunicación oral y de los medios de comunicación*

1.10 Comparar ideas y puntos de vista expresados en los medios de difusión e impresos.

1.11 Distinguir entre las opiniones del orador y los hechos verificables.

**2.0 Aplicaciones de la expresión oral (los géneros y sus características)**

Los estudiantes producen relatos breves y presentaciones orales acerca de las experiencias e intereses familiares que se organizan alrededor de un enunciado de tesis coherente. El habla del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y de las estrategias de producción y de organización delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de la expresión oral de tercer grado delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0, los estudiantes podrán:

2.1 Hacer breves presentaciones narrativas:

- a. Brindar un contexto para un incidente que es el tema de la presentación.
- b. Brindar una apreciación sobre el motivo por el cual el incidente seleccionado es memorable.
- c. Incluir detalles bien escogidos para desarrollar personaje, ambientación y argumento.

2.2 Planear y presentar interpretaciones dramáticas de experiencias, historias, poemas u obras de teatro con una dicción, inflexión, tempo y tono claros.

2.3 Hacer presentaciones descriptivas que utilicen detalles sensoriales concretos para plantear y apoyar impresiones unificadas de personas, lugares, cosas o experiencias.

***[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAs): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]***

# Cuarto grado

Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés

## Lectura

### 1.0 Análisis de las palabras, fluidez y desarrollo sistemático del vocabulario

Los estudiantes comprenden las características básicas de la lectura. Seleccionan modelos de letras y saben traducirlas al lenguaje oral mediante el uso de la fonología, la división en sílabas y las partes de la palabra. Aplican este conocimiento para conseguir una lectura fluida tanto en voz alta como en silencio.

#### *Reconocimiento de palabras*

1.1 Leer textos narrativos y expositivos en voz alta con fluidez y precisión apropiados al grado y con una velocidad, entonación y expresión adecuadas.

#### *Desarrollo del vocabulario y de conceptos*

1.2 Aplicar el conocimiento de los orígenes de las palabras, las derivaciones, los sinónimos, los antónimos y las expresiones idiomáticas para determinar el significado de palabras y expresiones.

1.3 Usar el conocimiento de raíces de palabras para determinar el significado de palabras desconocidas en un pasaje.

1.4 Conocer raíces y afijos comunes derivados del griego y del latín y usar este conocimiento para analizar el significado de palabras compuestas (p. ej., *internacional*).

1.5 Usar un diccionario de sinónimos para clarificar palabras y conceptos relacionados.

1.6 Distinguir e interpretar palabras con acepciones múltiples.

### 2.0 Comprensión de lectura

Los estudiantes leen y comprenden material adecuado para el grado escolar. Hacen uso de una variedad de estrategias de comprensión cuando sea necesario (p. ej., producir y responder preguntas esenciales, hacer predicciones, comparar información proveniente de varias fuentes). Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes. Además de sus lecturas escolares diarias, los estudiantes leen medio millón de palabras al año, incluyendo una amplia variedad de textos narrativos y expositivos adecuados

para el grado escolar (p. ej., literatura clásica y contemporánea, revistas, periódicos, información en línea).

#### *Características estructurales de los materiales informativos*

2.1 Identificar los patrones estructurales encontrados en textos informativos (p. ej., comparación y contraste, causa y efecto, orden secuencial o cronológico, proposición y apoyo) para reforzar la comprensión.

#### *Comprensión y análisis de textos adecuados para el grado escolar*

2.2 Usar estrategias apropiadas al leer con diferentes propósitos (p. ej., comprensión general, localización de información, disfrute personal).

2.3 Hacer y confirmar predicciones sobre el texto usando conocimientos previos e ideas presentadas en el texto mismo, incluyendo ilustraciones, títulos, oraciones principales, palabras importantes y pistas.

2.4 Evaluar la nueva información y las hipótesis contrastándolas con información e ideas conocidas.

2.5 Comparar y contrastar información sobre el mismo tema después de leer varios pasajes o artículos.

2.6 Distinguir entre causa y efecto y entre hecho y opinión en textos expositivos.

2.7 Seguir instrucciones de varios pasos en un manual técnico básico (p. ej., cómo usar comandos de la computadora o videojuegos).

### **3.0 Comentario y análisis literarios**

Los estudiantes leen y responden a una amplia variedad de obras significativas de literatura infantil. Distinguen entre las características estructurales del texto y los términos o elementos literarios (p. ej., tema, argumento, ambientación, personajes). Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes.

#### *Características estructurales de la literatura*

3.1 Describir las diferencias estructurales de diferentes formas imaginativas de literatura, incluyendo fantasías, fábulas, mitos, leyendas y cuentos fantásticos.

#### *Análisis narrativo de textos adecuados para el grado escolar*

3.2 Identificar los principales eventos del argumento, sus causas, y la influencia de cada evento en las acciones subsiguientes.

3.3 Usar el conocimiento de la situación y del escenario, así como de los trazos y motivaciones de un personaje, para determinar las causas de las acciones de ese personaje.

3.4 Comparar y contrastar relatos de diferentes culturas describiendo las acciones de un tipo de personaje y desarrollar teorías que den cuenta de relatos similares en culturas diversas (por. ej., relatos de mentirosos).

3.5 Definir el lenguaje figurado (por. ej., símil, metáfora, hipérbole, personificación) e identificar su uso en obras literarias.

## **Expresión escrita**

### **1.0 Estrategias de la expresión escrita**

Los estudiantes escriben frases y párrafos claros y coherentes que desarrollan una idea central. Su expresión escrita refleja que consideran al público y el propósito. Los estudiantes progresan a través de etapas del proceso de expresión escrita (p. ej., escritura previa, borrador, revisión y edición de versiones sucesivas).

#### *Organización y enfoque*

1.1 Seleccionar un enfoque, una estructura organizativa y un punto de vista basándose en los requisitos de propósito, audiencia, longitud y formato.

1.2 Crear composiciones de varios párrafos:

- a. Incluir un párrafo introductorio.
- b. Establecer y respaldar una idea central con una frase temática al principio (o cerca del principio) del primer párrafo.
- c. Incluir los párrafos de apoyo conteniendo datos, detalles y explicaciones simples.
- d. Concluir con un párrafo que resuma los diferentes puntos.
- e. Usar la sangría apropiada.

1.3 Usar estructuras tradicionales para presentar la información (p. ej., orden cronológico, causa y efecto, semejanzas y diferencias, plantear y responder una pregunta).

#### *Caligrafía*

1.4 Escribir con fluidez y de una manera legible en letra cursiva o bastardilla enlazada.

#### *Investigación y tecnología*

1.5 Citar o parafrasear fuentes de información, citándolas de forma apropiada.

1.6 Localizar información en textos de referencia usando características organizativas (p. ej., prefacios, apéndices).

1.7 Usar varios materiales de referencia (p. ej., diccionario, diccionario de sinónimos, fichero, enciclopedia, información en línea) como ayuda para la escritura.

1.8 Comprender la organización de almanaques, periódicos y revistas y saber usar esos materiales impresos.

1.9 Demostrar destrezas básicas con el teclado y familiaridad con la terminología informática (p. ej., cursor, *software*, memoria, disquetera, disco duro).

### *Evaluación y revisión*

1.10 Corregir y revisar borradores seleccionados para mejorar la coherencia y la progresión, añadiendo, borrando, consolidando y reorganizando el texto.

## **2.0 Aplicaciones de la expresión escrita (los géneros y sus características)**

Los estudiantes escriben composiciones que describen y explican objetos, hechos y experiencias familiares. La expresión escrita del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y las estrategias de redacción, investigación y organización delineadas en el estándar de expresión escrita 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de expresión escrita de cuarto grado mencionadas en el estándar de expresión escrita 1.0, los estudiantes podrán:

2.1 Escribir textos narrativos:

- a. Relatar ideas, observaciones o recuerdos de un evento o experiencia.
- b. Proporcionar un contexto que capacitar al lector para imaginar el mundo del evento o experiencia.
- c. Usar datos sensoriales concretos.
- d. Proporcionar razones por las cuales el evento o la experiencia seleccionada resulta memorable.

2.2 Escribir comentarios de textos literarios:

- a. Demostrar comprensión de la obra literaria.
- b. Fundamentar sus juicios haciendo referencia tanto al texto como a los conocimientos previos.

2.3 Escribir informes:

- a. Encuadrar una pregunta central sobre un asunto o situación.
- b. Incluir hechos y detalles para concentrarse.
- c. Sacar información de más de una fuente (p. ej., fuentes orales, libros, periódicos, otros medios de información).

2.4 Escribir resúmenes que contengan las ideas principales del pasaje de lectura seleccionado, así como los detalles más significativos.

## **Convenciones del idioma inglés oral y escrito**

Los estándares para las convenciones del idioma inglés oral y escrito se han incluido entre los de expresión escrita y comprensión auditiva y expresión oral debido a que estas convenciones son esenciales para ambos conjuntos de destrezas.

### **1.0 Convenciones del idioma inglés oral y escrito**

Los estudiantes escriben y hablan con un dominio de las convenciones del idioma inglés estándar apropiadas para este grado escolar.

#### *Estructura de las oraciones*

- 1.1 Usar oraciones simples y compuestas por escrito y oralmente.
- 1.2 Combinar frases breves y relacionadas con aposiciones, oraciones de participio, adjetivos, adverbios y sintagmas preposicionales.

#### *Gramática*

- 1.3 Identificar y usar verbos regulares e irregulares, adverbios, preposiciones, y conjunciones coordinantes por escrito y oralmente.

#### *Puntuación*

- 1.4 Usar paréntesis, comas en las citas directas, y apóstrofes en el caso posesivo de los nombres y en las contracciones.
- 1.5 Usar el subrayado, las comillas o la cursiva para indicar títulos de documentos.

#### *Uso de mayúsculas*

- 1.6 Escribir con mayúscula los nombres de revistas, periódicos, obras de arte, composiciones musicales, organizaciones y la primera palabra de una cita cuando sea necesario.

#### *Ortografía*

- 1.7 Escribir correctamente la raíz, las inflexiones, los sufijos y prefijos y las construcciones silábicas.

## **Comprensión auditiva y expresión oral**

### **1.0 Estrategias de la comprensión auditiva y la expresión oral**

Los estudiantes escuchan críticamente y responden apropiadamente a la comunicación oral. Se expresan oralmente de manera que conducen al oyente a comprender ideas importantes mediante el uso del fraseo, la inflexión y la modulación correctos.

#### *Comprensión*

- 1.1 Formular preguntas inteligentes y responder a preguntas relevantes con una elaboración apropiada en un contexto de comunicación oral.
- 1.2 Resumir las ideas principales presentadas y la información en que se apoyan durante comunicaciones orales y presentaciones formales.
- 1.3 Identificar cómo los usos de la lengua (p. ej., dichos, expresiones) reflejan diferentes regiones y culturas.
- 1.4 Dar indicaciones e instrucciones precisas.

#### *Organización y producción de la comunicación oral*

- 1.5 Presentar introducciones y conclusiones efectivas que guíen y den información al oyente de las ideas importantes y sus fundamentos.
- 1.6 Usar estructuras tradicionales para suministrar información (p. ej., causa y efecto, semejanzas y diferencias, plantear y responder preguntas).
- 1.7 Enfatizar puntos de manera que ayuden al oyente o receptor a seguir ideas y conceptos importantes.
- 1.8 Usar detalles, ejemplos, anécdotas o experiencias para explicar o clarificar información.
- 1.9 Usar apropiadamente el volumen, la entonación, las locuciones, la velocidad, la modulación y la gesticulación para realzar el significado.

#### *Análisis y evaluación de la comunicación oral y de los medios de comunicación*

- 1.10 Evaluar el papel de los medios de comunicación para centrar la atención en eventos y en la formación de opiniones sobre diferentes asuntos.

### **2.0 Aplicaciones de la expresión oral (los géneros y sus características)**

Los estudiantes producen relatos breves y presentaciones orales acerca de experiencias e intereses familiares que se organizan alrededor de un enunciado de tesis coherente. El habla del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y de las estrategias de producción y de organización delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0.

Mediante el uso de las estrategias orales de cuarto grado señaladas en el estándar 1.0 para la comprensión auditiva y la expresión oral, los estudiantes podrán:

2.1 Hacer presentaciones narrativas:

- a. Relatar ideas, observaciones o recuerdos sobre un evento o experiencia.
- b. Ofrecer un contexto que capacite al oyente para imaginar las circunstancias del evento o experiencia.
- c. Proporcionar razones por las cuales el evento o la experiencia seleccionada resulta memorable.

2.2 Hacer presentaciones informativas:

- a. Plantear una pregunta clave.
- b. Incluir datos y detalles que ayuden a los oyentes a concentrarse.
- c. Incorporar más de una fuente de información (p. ej., comunicaciones orales, libros, periódicos, reportajes de televisión o radio).

2.3 Dar resúmenes orales de artículos y libros que contengan las ideas principales del evento o artículo y los detalles más significativos.

2.4 Recitar poemas breves (es decir, dos o tres estrofas), soliloquios o diálogos dramáticos, haciendo uso de una dicción clara y de un tempo, volumen y estructura de frase apropiados.

***[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAS): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]***

# Quinto grado

Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés

## Lectura

### 1.0 Análisis de las palabras, fluidez y desarrollo sistemático del vocabulario

Los estudiantes usan sus conocimientos del origen de las palabras y las relaciones entre palabras, así como pistas históricas y literarias, para determinar el significado de vocabulario especializado y para entender el significado preciso de palabras apropiadas para el grado académico.

#### *Reconocimiento de palabras*

1.1 Leer en voz alta texto narrativo y expositivo con fluidez y correctamente, con uso de tiempos, entonación y expresión apropiados.

#### *Desarrollo del vocabulario y de conceptos*

1.2 Usar los orígenes de las palabras para determinar el significado de palabras desconocidas.

1.3 Entender y explicar sinónimos, antónimos y homógrafos usados frecuentemente.

1.4 Reconocer las raíces y afijos abstractos derivados del latín y el griego y usar estos conocimientos para analizar el significado de palabras complejas (p. ej., *controversial*).

1.5 Entender y explicar el sentido figurado y uso metafórico de palabras en contexto.

### 2.0 Comprensión de lectura (énfasis en materiales informativos)

Los estudiantes leen y comprenden material adecuado para el grado escolar. Describen y conectan las ideas fundamentales, argumentos y perspectivas del texto usando sus conocimientos de estructura del texto, organización y propósito. Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes. Además, en octavo grado, los estudiantes leen de manera independiente un millón de palabras anuales, incluyendo una buena representación de textos apropiados para el grado escolar, narrativos y expositivos (p. ej., literatura clásica y contemporánea, revistas y periódicos, información en línea). En quinto grado, los estudiantes progresan hacia esta meta.

*Características estructurales de los materiales informativos*

2.1 Entender cómo las características del texto (p. ej., formato, dibujos, secuencias, diagramas, ilustraciones, gráficos, mapas) hacen que la información sea accesible y útil.

2.2 Analizar texto organizado en orden secuencial o cronológico.

*Comprensión y análisis de textos adecuados para el grado escolar*

2.3 Discernir la idea principal y los conceptos presentados en textos, identificando y evaluando la evidencia que respalda las ideas.

2.4 Hacer inferencias, sacar conclusiones o generalizaciones sobre el texto y respaldarlas con evidencia textual y conocimiento previo.

*Crítica expositiva*

2.5 Distinguir hechos, inferencias fundamentadas y opiniones en el texto.

### **3.0 Comentario y análisis literarios**

Los estudiantes leen y responden a obras literarias con valor cultural o histórico. Comienzan a hallar maneras de aclarar ideas y hacen conexiones entre obras literarias. Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes.

*Características estructurales de la literatura*

3.1 Identificar y analizar las características de la poesía, drama, ficción, no ficción y explicar si el estilo literario que adoptó el autor para un propósito específico es apropiado.

*Análisis narrativo de textos adecuados para el grado escolar*

3.2 Identificar el problema o conflicto principal del argumento y explicar cómo se resuelve.

3.3 Contrastar las acciones, motivos (p. ej., lealtad, egoísmo, conciencia) y apariencia de los personajes en una obra de ficción y discutir la importancia de estos contrastes para el argumento o tema.

3.4 Entender que *tema* se refiere al significado o moraleja de la selección y reconocer el tema (ya sea implícito o escrito directamente) en obras de muestra.

3.5 Describir la función y el efecto de técnicas literarias comunes (p. ej., imágenes, metáforas y simbolismo).

### *Crítica literaria*

3.6 Evaluar el significado de patrones arquetípicos y símbolos que se encuentran en la mitología y la tradición usando literatura de diferentes culturas y épocas.

3.7 Evaluar el uso de varias técnicas por el autor (p. ej., atractivo de los personajes en un libro ilustrado, lógica y credibilidad de los argumentos y entorno, uso de lenguaje figurado) para influir en la perspectiva del lector.

## **Expresión escrita**

### **1.0 Estrategias de la expresión escrita**

Los estudiantes escriben composiciones claras, coherentes y enfocadas. La expresión escrita del estudiante exhibe su comprensión acerca del lector y el propósito de la redacción. Las composiciones contienen introducciones formales con evidencia que apoya el argumento y conclusiones. Los estudiantes progresan a través de las etapas del proceso de expresión escrita.

#### *Organización y enfoque*

1.1 Crear composiciones narrativas de varios párrafos:

- a. Establecer y desarrollar una situación o argumento.
- b. Describir el entorno.
- c. Presentar el final.

1.2 Crear composiciones expositivas de varios párrafos:

- a. Establecer un tema, ideas importantes o eventos en orden cronológico o secuencial.
- b. Proveer detalles y expresiones transitorias que unen un párrafo con otro siguiendo una línea clara de pensamiento.
- c. Escribir una conclusión que resuma las ideas y detalles importantes.

#### *Investigación y tecnología*

1.3 Usar características organizacionales de texto impreso (p. ej., citas, notas y referencias bibliográficas) para localizar información relevante.

1.4 Crear documentos simples usando medios electrónicos y empleando características organizacionales (p. ej., contraseñas, menú principal y desplegable, búsqueda de palabras, diccionario de sinónimos, corrector ortográfico).

1.5 Usar un diccionario de sinónimos para identificar el uso alternativo de palabras y significados.

#### *Evaluación y revisión*

1.6 Editar y revisar manuscritos para mejorar el significado y enfoque de la expresión escrita agregando, borrando, sintetizando, o clarificando y reorganizando palabras y oraciones.

## **2.0 Aplicaciones de la expresión escrita (los géneros y sus características)**

Los estudiantes escriben textos narrativos, expositivos, apelativos y descriptivos de, por lo menos, 500 a 700 palabras en cada género. La expresión escrita de los estudiantes demuestra un dominio del inglés estadounidense estándar y de las estrategias de investigación, organización y redacción resumidas en el estándar de expresión escrita 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de expresión escrita de quinto grado descritas en el estándar de expresión escrita 1.0., los estudiantes podrán:

### **2.1 Escribir textos narrativos:**

- a. Establecer un argumento, punto de vista, entorno y conflicto.
- b. Mostrar, en lugar de decir, los eventos de una narración.

### **2.2 Escribir comentarios de textos literarios:**

- a. Demostrar entendimiento de una obra literaria.
- b. Fundamentar opiniones por medio de referencias en el texto y del conocimiento previo.
- c. Desarrollar interpretaciones que exhiben una lectura y entendimiento minucioso.

### **2.3 Escribir informes de investigación sobre ideas, asuntos o eventos importantes usando las siguientes pautas:**

- a. Formular preguntas que dirijan la investigación.
- b. Establecer una idea o tema principal.
- c. Desarrollar el tema con hechos simples, detalles, ejemplos y explicaciones.

### **2.4 Escribir cartas o composiciones apelativas:**

- a. Exponer una posición clara fundamentando una propuesta.
- b. Respaldar una posición con evidencia relevante.
- c. Seguir un patrón organizativo simple.
- d. Tomar en cuenta las inquietudes del lector.

## **Convenciones del idioma inglés oral y escrito**

Los estándares para las convenciones del idioma inglés oral y escrito se han incluido entre los de expresión escrita y comprensión auditiva y expresión oral debido a que estas convenciones son esenciales para ambos conjuntos de destrezas.

## **1.0 Convenciones para el idioma inglés oral y escrito**

Los estudiantes escriben y hablan con dominio de las convenciones del idioma inglés estándar apropiadas para este grado escolar.

### *Estructura de las oraciones*

1.1 Identificar y usar correctamente frases prepositivas, apositivos y cláusulas independientes y dependientes; usar transiciones y conjunciones para conectar ideas.

### *Gramática*

1.2 Identificar y usar correctamente verbos, (p. ej., *lie/ lay, sit/ set, rise/ raise*), modificadores y pronombres que generalmente son usados incorrectamente.

### *Puntuación*

1.3 Usar los dos puntos para separar horas y minutos y para presentar una lista; usar comillas para encerrar las palabras textuales de alguien y los títulos de poemas, canciones, novelas cortas, etc.

### *Uso de mayúsculas*

1.4 Usar letras mayúsculas correctamente.

### *Ortografía*

1.4 Escribir raíces, sufijos, prefijos, contracciones y construcción de sílabas correctamente.

## **Comprensión auditiva y expresión oral**

### **1.0 Estrategias de la comprensión auditiva y la expresión oral**

Los estudiantes comunican presentaciones enfocadas y coherentes transmitiendo ideas claramente relacionadas con los antecedentes e intereses de la audiencia. Además, evalúan el contenido de la comunicación oral.

### *Comprensión*

1.1 Hacer preguntas para solicitar información que no fue discutida.

1.2 Interpretar los mensajes verbales y no verbales, propósitos y perspectivas del hablante.

1.3 Hacer inferencias o sacar conclusiones basadas en un informe oral.

### *Organización y producción de la comunicación oral*

1.4 Seleccionar un foco, estructura organizacional y punto de vista para una presentación oral.

- 1.5 Aclarar y fundamentar ideas expresadas con evidencia y ejemplos.
- 1.6 Atraer la audiencia con señales verbales adecuadas, expresiones faciales y gestos.

*Análisis y evaluación de la comunicación oral y de los medios de comunicación*

- 1.7 Identificar, analizar y criticar técnicas persuasivas (p. ej., promesas, desafíos, adulaciones, generalizaciones triviales); identificar falacias lógicas usadas en presentaciones orales y en mensajes de medios de comunicación.
- 1.8 Analizar los medios de comunicación como fuente de información, entretenimiento, persuasión, interpretación de eventos y transmisión de cultura.

## **2.0 Aplicaciones de la expresión oral (los géneros y sus características)**

Los estudiantes producen presentaciones formales bien organizadas empleando estrategias retóricas tradicionales (p. ej., narración, exposición, persuasión, descripción). El habla del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y de las estrategias de producción y de organización delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de expresión oral de quinto grado detalladas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0., los estudiantes podrán:

- 2.1 Comunicar presentaciones narrativas:
  - a. Establecer una situación, trama, punto de vista y entorno con palabras y frases descriptivas.
  - b. Mostrar, en lugar de decir, al oyente lo que acontece.
- 2.2 Comunicar presentaciones informativas acerca de una idea importante, asunto o evento de la siguiente forma:
  - a. Enmarcar preguntas para dirigir la investigación.
  - b. Establecer una idea o tema principal.
  - c. Desarrollar el tema con hechos simples, detalles, ejemplos y explicaciones.
- 2.3 Comunicar respuestas orales sobre una obra literaria:
  - a. Resumir eventos y detalles importantes.
  - b. Articular un entendimiento de varias ideas o imágenes comunicadas por la obra literaria.
  - c. Usar ejemplos o evidencia textual del trabajo para apoyar sus conclusiones.

**[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAs): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]**

## Sexto grado

Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés

### Lectura

#### 1.0 Análisis de las palabras, fluidez y desarrollo sistemático del vocabulario

Los estudiantes usan sus conocimientos del origen de las palabras y las relaciones entre palabras, así como pistas históricas y literarias, para determinar el significado de vocabulario especializado y para entender el significado preciso de palabras apropiadas para el grado académico.

##### *Reconocimiento de palabras*

1.1 Leer en voz alta texto narrativo y expositivo con fluidez y correctamente, con uso de tiempos, entonación y expresión apropiados.

##### *Desarrollo del vocabulario y de conceptos*

1.2 Identificar e interpretar el lenguaje figurativo y las palabras con múltiples significados.

1.3 Reconocer el origen y significado de las palabras extranjeras usadas con frecuencia en inglés y emplear estas palabras correctamente al hablar y escribir.

1.4 Examinar el texto de exposición en busca de palabras desconocidas con significados nuevos usando pistas de palabras, frases o párrafos para determinar su significado.

1.5 Entender y explicar las "sombras de significado" en palabras relacionadas (p. ej., *softly* and *quietly*).

#### 2.0 Comprensión de lectura (énfasis en materiales informativos)

Los estudiantes leen y comprenden material adecuado para el grado escolar. Describen y conectan las ideas fundamentales, argumentos y perspectivas del texto usando sus conocimientos de estructura del texto, organización y propósito. Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes. Además, en octavo grado, los estudiantes leen de manera independiente un millón de palabras anuales, incluyendo una buena representación de textos apropiados para el grado escolar, narrativos y expositivos (p. ej., literatura clásica y contemporánea, revistas y periódicos, información en línea). En sexto grado, los estudiantes continúan avanzando hacia esta meta.

*Características estructurales de los materiales informativos*

- 2.1 Identificar las características estructurales de los medios populares (p. ej., periódicos, revistas, información en línea) y usarlas para obtener información.
- 2.2 Analizar un texto que utilice el patrón organizativo de comparar y contrastar.

*Comprensión y análisis de textos adecuados para el grado escolar*

- 2.3 Relacionar y aclarar las ideas principales identificando sus vínculos con otras fuentes y temas asociados.
- 2.4 Mejorar el entendimiento de los textos creando descripciones, notas lógicas, resúmenes o reportes.
- 2.5 Seguir instrucciones de múltiples pasos para preparar una solicitud (p. ej., para la credencial de una biblioteca pública, una cuenta de ahorros en el banco, un club deportivo, ser miembros de una liga).

*Crítica expositiva*

- 2.6 Determinar la veracidad y la precisión de la evidencia de las conclusiones de un autor.
- 2.7 Hacer afirmaciones razonables sobre un texto a través de citas exactas que las respalden.
- 2.8 Observar los casos de inferencias sin sustento, razonamiento erróneo, persuasión y propaganda en un texto.

**3.0 Comentario y análisis literarios**

Los estudiantes leen y responden a obras de importancia cultural o histórica que reflejan y mejoran sus estudios de historia y ciencias sociales. Éstas aclaran sus ideas y los vinculan con otras obras literarias. Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes.

*Características estructurales de la literatura*

- 3.1 Identificar las formas de la ficción y describir las principales características de cada forma.

*Análisis narrativo de textos adecuados para el grado escolar*

- 3.2 Analizar el efecto que tienen los rasgos de un personaje (p. ej., valentía o cobardía, ambición o pereza) sobre la trama y la resolución del conflicto.
- 3.3 Analizar la influencia del contexto en el problema y su solución.
- 3.4 Definir cómo la entonación o el significado se convierten en poesía mediante la elección de palabras, lenguaje figurativo, estructura de la oración, longitud de línea, puntuación, ritmo, repetición y rima.
- 3.5 Identificar al hablante y reconocer la diferencia entre la narración en primera y en tercera persona (p. ej., autobiografía comparada con biografía).

3.6 Identificar y analizar los detalles de los temas expresados a través de los personajes, acciones e imágenes.

3.7 Explicar los efectos de los recursos literarios comunes (p. ej., metáfora, simbolismo, descripción) en diversos textos de ficción y realidad.

#### *Crítica literaria*

3.8 Criticar la credibilidad de la caracterización y el grado en el que una trama es artificial o realista (p. ej., comparar el uso de hechos y fantasías en la ficción histórica).

## **Expresión escrita**

### **1.0 Estrategias de la expresión escrita**

Los estudiantes escriben composiciones claras, coherentes y enfocadas. La expresión escrita muestra cómo los estudiantes perciben a los lectores y el propósito. Las composiciones contienen introducciones formales con evidencia que apoya el argumento y conclusiones. Los estudiantes progresan a través de las etapas del proceso de expresión escrita.

#### *Organización y enfoque*

1.1 Elegir la forma de expresión escrita (p. ej., carta personal, carta al editor, reseña, poema, informe, narrativa) que se ajuste mejor al propósito buscado.

1.2 Crear composiciones expositivas de varios párrafos:

- a. Captar el interés del lector y establecer un propósito claro.
- b. Desarrollar el tema con datos de respaldo, así como verbos, sustantivos y adjetivos precisos, para dibujar una imagen visual en la mente del lector.
- c. Concluir con un resumen detallado relacionado con el propósito de la composición.

1.3 Usar una variedad de patrones organizativos efectivos y coherentes, incluyendo la comparación y el contraste, la organización por categorías y la organización por orden espacial, orden de importancia u orden de culminación.

#### *Investigación y tecnología*

1.4 Usar las características organizativas de un texto electrónico (p. ej., tableros de avisos, bases de datos, búsquedas de palabras clave, direcciones de correo electrónico) para localizar la información.

1.5 Elaborar documentos con el formato adecuado utilizando habilidades de procesamiento de palabras y principios de diseño (p. ej., márgenes, tabuladores, espacios, columnas, orientación de página).

*Evaluación y revisión*

1.6 Revisar la escritura para mejorar la organización y consistencia de las ideas de los párrafos y entre ellos.

**2.0 Aplicaciones de la expresión escrita (los géneros y sus características)**

Los estudiantes escriben textos narrativos, expositivos, apelativos y descriptivos de, por lo menos, 500 a 700 palabras en cada género. La expresión escrita de los estudiantes demuestra un dominio del inglés estadounidense estándar y de las estrategias de investigación, organización y redacción resumidas en los estándares de expresión escrita 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de expresión escrita de sexto grado descritas en el estándar 1.0 de expresión escrita, los estudiantes podrán:

2.1 Escribir textos narrativos:

- a. Establecer y desarrollar una trama y un escenario, además de presentar un punto de vista adecuado para las historias.
- b. Incluir sensaciones detalladas y lenguaje concreto para desarrollar la trama y los personajes.
- c. Usar una variedad de recursos narrativos (p. ej., diálogo, suspenso).

2.2 Escribir composiciones expositivas (p. ej., descripción, explicación, comparación y contraste, problema y solución):

- a. Establecer la tesis o propósito.
- b. Explicar la situación.
- c. Seguir un patrón organizativo apropiado para el tipo de composición.
- d. Aportar evidencia decisiva para validar los argumentos y conclusiones según sea necesario.

2.3 Escribir reportes de investigación:

- a. Plantear preguntas relevantes con un alcance lo suficientemente limitado como para ser cubierto en su totalidad.
- b. Fundamentar las ideas principales con hechos, detalles, ejemplos y explicaciones de diversas fuentes autorizadas (p. ej., conferencistas, periódicos, búsquedas de información en línea).
- c. Incluir una bibliografía.

#### 2.4 Escribir respuestas a la literatura:

- a. Realizar una interpretación mostrando una lectura, comprensión e introspección cuidadosas.
- b. Organizar la interpretación en torno a varias ideas, premisas o imágenes claras.
- c. Desarrollar y justificar la interpretación mediante el uso sostenido de ejemplos y evidencia textual.

#### 2.5 Escribir composiciones convincentes:

- a. Establecer una postura clara con respecto a una idea o propuesta.
- b. Sustentar la postura con evidencia organizada y relevante.
- c. Anticipar y resolver las inquietudes y réplicas del lector.

## **Convenciones del idioma inglés oral y escrito**

Los estándares para las convenciones del idioma inglés oral y escrito se han incluido entre los de expresión escrita y comprensión auditiva y expresión oral, debido a que estas convenciones son esenciales para ambos conjuntos de destrezas.

### **1.0 Convenciones para el idioma inglés oral y escrito**

Los estudiantes escriben y hablan con un dominio de las convenciones del inglés estándar apropiadas para este grado escolar.

#### *Estructura de las oraciones*

1.1 Usar oraciones simples, compuestas y compuestas complejas; usar una coordinación y subordinación de ideas eficaz para expresar pensamientos completos.

#### *Gramática*

1.2 Identificar y usar correctamente los pronombres indefinidos y los tiempos verbales de presente perfecto, pasado perfecto y futuro perfecto; asegurar que los verbos concuerden con los sujetos compuestos.

#### *Puntuación*

1.3 Usar dos puntos después del saludo en las cartas comerciales, punto y coma para conectar cláusulas independientes y comas para vincular dos cláusulas con una conjunción en oraciones compuestas.

#### *Uso de mayúsculas*

1.4 Usar letras mayúsculas correctamente.

#### *Ortografía*

1.5 Deletrear correctamente las palabras que por lo general se escriben mal (p. ej., *their, they're, there*).

## **Comprensión auditiva y expresión oral**

### **1.0 Estrategias de la comprensión auditiva y la expresión oral**

Los estudiantes comunican presentaciones enfocadas y coherentes transmitiendo ideas claramente relacionadas con los antecedentes e intereses de la audiencia. Además, evalúan el contenido de la comunicación oral.

#### *Comprensión*

- 1.1 Relacionar la comunicación verbal del orador (p. ej., elección de palabras, modulación, sentimiento, tono) con el mensaje no verbal (p. ej., postura, gestos).
- 1.2 Identificar el tono, estado de ánimo y emoción transmitidos en la comunicación oral.
- 1.3 Reafirmar y seguir las instrucciones e indicaciones orales de múltiples pasos.

#### *Organización y producción de la comunicación oral*

- 1.4 Seleccionar un enfoque, estructura organizativa y punto de vista que sean adecuados para el propósito, mensaje, ocasión y modulación vocal para el público.
- 1.5 Enfatizar los puntos destacados para ayudar al oyente a seguir las principales ideas y conceptos.
- 1.6 Apoyar las opiniones con evidencia detallada y con presentaciones visuales o de medios que conlleven la tecnología apropiada.
- 1.7 Usar un ritmo, volumen, modulación y tono efectivos, así como ajustar los elementos no verbales para mantener el interés y la atención del público.

#### *Análisis y evaluación de la comunicación oral y de los medios de comunicación*

- 1.8 Analizar el uso de recursos retóricos (p. ej., cadencia, patrones repetitivos, uso de onomatopeyas) para subrayar la intención y el efecto.
- 1.9 Identificar las técnicas de persuasión y propaganda usadas en televisión para detectar la información falsa y confusa.

### **2.0 Aplicaciones de la expresión oral (los géneros y sus características)**

Los estudiantes producen presentaciones formales bien organizadas empleando estrategias retóricas tradicionales (p. ej., narración, exposición, persuasión, descripción). El habla del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y de las estrategias de producción y de organización delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de expresión oral de sexto grado descritas en el estándar 1.0 de comprensión auditiva y expresión oral, los estudiantes podrán:

2.1 Comunicar presentaciones narrativas:

- a. Establecer un contexto, trama y punto de vista.
- b. Incluir detalles sensoriales y lenguaje concreto para desarrollar la trama y los personajes.
- c. Usar una variedad de recursos narrativos (p. ej., diálogo, conflicto o suspenso).

2.2 Realizar presentaciones informativas:

- a. Plantear preguntas relevantes con un alcance lo suficientemente limitado como para ser respondidas en su totalidad.
- b. Desarrollar el tema con hechos, detalles, ejemplos y explicaciones de diversas fuentes autorizadas (p. ej., conferencistas, periódicos, búsquedas de información en línea).

2.3 Comunicar respuestas orales sobre una obra literaria:

- a. Realizar una interpretación mostrando una lectura, comprensión e introspección cuidadosas.
- b. Organizar la interpretación seleccionada en torno a varias ideas, premisas o imágenes claras.
- c. Desarrollar y justificar la interpretación seleccionada mediante el uso sostenido de ejemplos y evidencia textual.

2.4 Realizar presentaciones persuasivas:

- a. Proporcionar una clara afirmación de la postura.
- b. Incluir la evidencia relevante.
- c. Ofrecer una secuencia de información lógica.
- d. Involucrar al oyente y fomentar la aceptación de la idea o propuesta.

2.5 Realizar presentaciones sobre problemas y soluciones:

- a. Postular teorías sobre las causas y efectos de cada problema y establecer conexiones entre el problema definido y al menos una solución.
- b. Ofrecer evidencia persuasiva para validar la definición del problema y las soluciones propuestas.

***[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAs): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]***

## Séptimo grado

Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés

### Lectura

#### 1.0 Análisis de las palabras, fluidez y desarrollo sistemático del vocabulario

Los estudiantes usan sus conocimientos del origen de las palabras y las relaciones entre palabras, así como pistas históricas y literarias, para determinar el significado de vocabulario especializado y para entender el significado preciso de palabras apropiadas para el grado académico.

##### *Desarrollo del vocabulario y de conceptos*

- 1.1 Identificar expresiones idiomáticas, analogías, metáforas y símiles en la prosa y la poesía.
- 1.2 Usar los conocimientos de las raíces y afijos griegos, latinos y anglosajones para entender el vocabulario del contenido del área.
- 1.3 Aclarar los significados de las palabras mediante el uso de la definición, ejemplo, reafirmación o contraste.

#### 2.0 Comprensión de lectura (enfoque en materiales informativos)

Los estudiantes leen y comprenden material adecuado para el grado escolar. Describen y conectan las ideas fundamentales, argumentos y perspectivas del texto usando sus conocimientos de estructura del texto, organización y propósito. Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes. Además, en octavo grado, los estudiantes leen de manera independiente un millón de palabras anuales, incluyendo una buena representación de textos apropiados para el grado escolar, narrativos y expositivos (p. ej., literatura clásica y contemporánea, revistas y periódicos, información en línea). En séptimo grado, los estudiantes logran un progreso sustancial hacia esta meta.

##### *Características estructurales de los materiales informativos*

- 2.1 Entender y analizar las diferencias en estructura y propósito entre varias categorías de materiales informativos (p. ej., libros de texto, periódicos, manuales de instrucciones, señales).
- 2.2 Localizar información usando una variedad de documentos del consumidor, de trabajo y públicos.
- 2.3 Analizar un texto que utilice el patrón organizativo de causa y efecto.

*Comprensión y análisis de textos adecuados para el grado escolar*

2.4 Identificar y seguir el desarrollo del argumento, punto de vista o perspectiva de un autor en el texto.

2.5 Entender y explicar el uso de un dispositivo mecánico sencillo siguiendo las instrucciones técnicas.

*Crítica expositiva*

2.6 Evaluar la viabilidad, precisión y corrección de la evidencia del autor para apoyar alegatos y afirmaciones, identificando los casos de prejuicios y estereotipos.

### **3.0 Comentario y análisis literarios**

Los estudiantes leen y responden a obras de importancia cultural o histórica que reflejan y mejoran sus estudios de historia y ciencias sociales. Éstas aclaran sus ideas y los vinculan con otras obras literarias. Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes.

*Características estructurales de la literatura*

3.1 Articular los propósitos expresados y las características de las distintas formas de prosa (p. ej., cuento corto, novela, fábula, ensayo).

*Análisis narrativo de textos adecuados para el grado escolar*

3.2 Identificar los eventos que ocurren en la trama y determinar de qué forma cada evento explica las acciones pasadas y presentes, o predice las acciones futuras.

3.3 Analizar la caracterización como se delinea a través de los pensamientos, palabras, patrones de habla y acciones de un personaje; la descripción del narrador y los pensamientos, palabras y acciones de otros personajes.

3.4 Identificar y analizar los temas recurrentes a lo largo de las obras (p. ej., el valor de la valentía, la lealtad y la amistad; los efectos de la soledad).

3.5 Contrastar los puntos de vista (p. ej., primera y tercera persona, testigo y omnisciente, subjetivo y objetivo) en un texto narrativo y explicar de qué forma afectan al tema general de la obra.

*Crítica literaria*

3.6 Analizar un rango de respuestas a una obra literaria y determinar hasta qué punto los elementos literarios de la obra conformaron dichas respuestas.

## **Expresión escrita**

### **1.0 Estrategias de la expresión escrita**

Los estudiantes escriben composiciones claras, coherentes y enfocadas. La expresión escrita muestra cómo los estudiantes perciben a los lectores y el propósito. Las composiciones contienen introducciones formales con evidencia que apoya el argumento y conclusiones. Los estudiantes progresan a través de las etapas del proceso de expresión escrita.

#### *Organización y enfoque*

- 1.1 Crear una estructura organizativa que equilibre todos los aspectos de la composición y use transiciones eficaces entre las oraciones para unificar las ideas importantes.
- 1.2 Respalda todas las afirmaciones y alegatos con anécdotas, descripciones, hechos y estadísticas, así como con ejemplos específicos.
- 1.3 Usar las estrategias de tomar notas, delinear y resumir para dar estructura al borrador de una composición.

#### *Investigación y tecnología*

- 1.4 Identificar los temas, preguntar y evaluar las preguntas, y desarrollar las ideas que conducen al cuestionamiento, la indagación y la investigación.
- 1.5 Dar crédito a la información citada o parafraseada en una bibliografía, usando un formato congruente y aprobado, así como una metodología para las citas.
- 1.6 Crear documentos usando aptitudes de procesamiento de textos y programas de publicación, y desarrollar bases de datos y hojas de cálculo sencillas para organizar la información y preparar informes.

#### *Evaluación y revisión*

- 1.7 Revisar la redacción para mejorar la organización y elección de palabras después de verificar la lógica de las ideas y la precisión del vocabulario.

### **2.0 Aplicaciones de la expresión escrita (Los géneros y sus características)**

Los estudiantes escriben textos narrativos, expositivos, apelativos y descriptivos de, por lo menos, 500 a 700 palabras en cada género. La expresión escrita demuestra un dominio del inglés estadounidense estándar y de las estrategias de investigación, organizativas y de redacción de borradores que se describieron en el estándar 1.0 de expresión escrita.

Mediante el uso de las estrategias de expresión escrita de séptimo grado descritas en el estándar 1.0 de expresión escrita, los estudiantes podrán:

2.1 Escribir textos narrativos ficticios o autobiográficos:

- a. Desarrollar una línea de trama común (que tenga un inicio, conflicto, aumento de la acción, clímax y conclusión) y un punto de vista.
- b. Crear personajes complejos primarios y secundarios, así como un escenario definido.
- c. Usar una variedad de estrategias apropiadas (p. ej., diálogo, suspenso, nombrar una acción narrativa específica, incluyendo movimiento, gestos y expresiones).

2.2 Escribir comentarios de textos literarios:

- a. Desarrollar interpretaciones mostrando una lectura, comprensión e introspección cuidadosas.
- b. Organizar interpretaciones en torno a diversas ideas, premisas o imágenes claras de la obra literaria.
- c. Justificar las interpretaciones mediante el uso sostenido de ejemplos y evidencia textual.

2.3 Escribir reportes de investigación:

- a. Plantear preguntas relevantes y bien deducidas sobre el tema.
- b. Transmitir perspectivas claras y precisas sobre el tema.
- c. Incluir la evidencia recopilada a través de un proceso de investigación formal (p. ej., uso de un catálogo de tarjetas, la *Guía del Lector a la Literatura Periódica*, un catálogo de computadoras, revistas, periódicos, diccionarios).
- d. Documentar las fuentes de referencias mediante notas al pie de página y una bibliografía.

2.4 Escribir composiciones apelativas:

- a. Expresar una postura o perspectiva clara como respaldo de una idea o propuesta.
- b. Describir los puntos que respaldan la idea usando evidencia bien articulada.
- c. Anticipar y resolver las inquietudes y réplicas del lector.

2.5 Escribir resúmenes de los materiales de lectura:

- a. Incluir las ideas principales y los detalles más significativos.
- b. Usar las propias palabras del estudiante, excepto en las citas textuales.
- c. Reflejar el significado subyacente, no sólo los detalles superficiales.

## **Convenciones del idioma inglés oral y escrito**

Los estándares para las convenciones del idioma inglés oral y escrito se han incluido entre los de expresión escrita y comprensión auditiva y expresión oral, debido a que estas convenciones son esenciales para ambos conjuntos de destrezas.

### **1.0 Convenciones para el idioma inglés oral y escrito**

Los estudiantes escriben y hablan con un dominio de las convenciones establecidas del inglés estándar apropiadas para este grado escolar.

#### *Estructura de las oraciones*

1.1 Utilizar correctamente los modificadores y usar la voz activa.

#### *Gramática*

1.2 Identificar y usar los infinitivos y los participios, además de hacer referencias claras entre los pronombres y sus antecedentes.

1.3 Identificar todas las partes del discurso, así como los tipos y estructura de las oraciones.

1.4 Mostrar la mecánica de la redacción (p. ej., comillas, comas al final de las cláusulas dependientes) y el uso correcto del inglés (p. ej., referencia al pronombre).

#### *Puntuación*

1.5 Identificar y usar correctamente el guión corto, el guión largo, los corchetes y el punto y coma.

#### *Uso de mayúsculas*

1.6 Usar correctamente las mayúsculas.

#### *Ortografía*

1.7 Escribir correctamente los derivados aplicando la ortografía de las bases y los afijos.

## **Comprensión auditiva y expresión oral**

### **1.0 Estrategias de la comprensión auditiva y la expresión oral**

Elaborar presentaciones enfocadas y coherentes que transmitan claramente las ideas y las relacionen con las experiencias e intereses del público. Los estudiantes evalúan el contenido de la comunicación oral.

### *Comprensión*

1.1 Formular preguntas inquisitivas para obtener información, incluyendo evidencia que respalde los alegatos y conclusiones del hablante.

1.2 Determinar la actitud del hablante con respecto al tema.

1.3 Responder a los mensajes persuasivos con preguntas, controversias o afirmaciones.

### *Organización y producción de la comunicación oral*

1.4 Organizar la información para lograr propósitos específicos y enfocarse en las experiencias e intereses del público.

1.5 Organizar los detalles de respaldo, razones, descripciones y ejemplos de manera eficaz y convincente en relación con el público.

1.6 Usar técnicas de oratoria, incluyendo modulación e inflexión de la voz, ritmo, enunciación y contacto visual, para lograr presentaciones efectivas.

### *Análisis y evaluación de la comunicación oral y de los medios de comunicación*

1.7 Ofrecer reacciones constructivas a los oradores con respecto a la coherencia y lógica del contenido y exposición de un discurso, así como su impacto general sobre el oyente.

1.8 Analizar el efecto de las imágenes, texto y sonido del periodismo electrónico sobre el lector, e identificar las técnicas empleadas para lograr los efectos en cada instancia estudiada.

## **2.0 Aplicaciones de la expresión oral (los géneros y sus características)**

Los estudiantes producen presentaciones formales bien organizadas empleando estrategias retóricas tradicionales (p. ej., narración, exposición, persuasión, descripción). El habla del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y de las estrategias de producción y de organización delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de expresión oral de séptimo grado descritas en el estándar 1.0 de comprensión auditiva y expresión oral, los estudiantes podrán:

2.1 Comunicar presentaciones narrativas:

a. Establecer un contexto, una línea de trama común (que tenga un inicio, conflicto, aumento de la acción, clímax y conclusión) y un punto de vista.

b. Describir personajes complejos primarios y secundarios, así como un escenario definido.

c. Usar una variedad de estrategias apropiadas que incluyan el diálogo, el suspenso o nombrar una acción narrativa específica, (p. ej., movimiento, gestos y expresiones).

2.2 Exponer resúmenes orales de artículos y libros:

- a. Incluir las ideas principales del acontecimiento o artículo y los detalles más significativos.
- b. Usar las propias palabras del estudiante, excepto para materiales citados de alguna fuente.
- c. Transmitir la total comprensión de las fuentes, no sólo de los detalles superficiales.

2.3 Realizar presentaciones de investigación:

- a. Plantear preguntas relevantes y concisas sobre el tema.
- b. Transmitir perspectivas claras y precisas sobre el tema.
- c. Incluir la evidencia obtenida a través de un proceso de investigación formal (p. ej., uso de un catálogo de tarjetas, la *Guía del Lector a la Literatura Periódica*, bases de datos de computadoras, revistas, periódicos, diccionarios).
- d. Citar correctamente las fuentes de referencia.

2.4 Realizar presentaciones persuasivas:

- a. Expresar una postura o perspectiva clara como respaldo de un argumento o propuesta.
- b. Describir los puntos que respaldan el argumento y usar evidencia bien articulada.

***[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAs): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]***

# Octavo grado

Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés

## Lectura

### 1.0 Análisis de las palabras, fluidez y desarrollo sistemático del vocabulario

Los estudiantes usan sus conocimientos del origen de las palabras y las relaciones entre palabras, así como pistas históricas y literarias, para determinar el significado de vocabulario especializado y para entender el significado preciso de palabras apropiadas para el grado académico.

#### *Desarrollo del vocabulario y de conceptos*

- 1.1 Analizar las expresiones idiomáticas, analogías, metáforas y símiles para inferir los significados literales y figurativos de las frases.
- 1.2 Entender los puntos más importantes de la historia del idioma inglés y usar el origen de palabras comunes para determinar la influencia histórica en los significados de palabras en inglés.
- 1.3 Usar los significados de las palabras dentro del contexto apropiado y mostrar habilidad para verificar estos significados a través de la definición, reafirmación, ejemplo, comparación o contraste.

### 2.0 Comprensión de lectura (enfoque en materiales informativos)

Los estudiantes leen y comprenden material adecuado para el grado escolar. Describen y conectan las ideas fundamentales, argumentos y perspectivas del texto usando sus conocimientos de estructura del texto, organización y propósito. Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes. Además, los estudiantes leerán por sí solos un millón de palabras al año, incluyendo una amplia variedad de textos narrativos y expositivos (p. ej., literatura clásica y contemporánea, revistas, periódicos, información en línea).

#### *Características estructurales de los materiales informativos*

- 2.1 Comparar y contrastar las características y elementos de materiales propios del consumidor para aprender el significado de ciertos documentos (p. ej., garantías, contratos, información del producto, manuales de instrucción).
- 2.2 Analizar un texto que utiliza una proposición y patrones de respaldo.

*Comprensión y análisis de textos adecuados para el grado escolar*

2.3 Encontrar similitudes y diferencias entre textos con respecto al tratamiento, alcance u organización de las ideas.

2.4 Comparar el texto original con un resumen para determinar si dicho resumen refleja con precisión las ideas principales, incluye detalles esenciales y transmite el significado subyacente.

2.5 Entender y explicar el uso de un dispositivo mecánico complejo siguiendo las instrucciones técnicas.

2.6 Usar la información de una variedad de documentos para el consumidor, de trabajo y públicos para explicar una situación o decisión y para resolver un problema.

*Crítica expositiva*

2.7 Evaluar la unidad, coherencia, lógica, consistencia interna y patrones estructurales de un texto.

### **3.0 Comentario y análisis literarios**

Los estudiantes leen y responden a obras de importancia cultural o histórica que reflejan y mejoran sus estudios de Historia y Ciencias Sociales. Éstas aclaran sus ideas y los vinculan con otras obras literarias. Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes.

*Características estructurales de la literatura*

3.1 Determinar y articular la relación entre los propósitos y características de distintas formas de poesía (p. ej., balada, lírica, copla, épica, elegía, oda, soneto).

*Análisis narrativo de textos adecuados para el grado escolar*

3.2 Evaluar los elementos estructurales de la trama (p. ej., subtramas, episodios paralelos, clímax), el desarrollo de la trama y la forma en que se abordan y se resuelven (o no) los conflictos.

3.3 Comparar y contrastar los motivos y reacciones de los personajes literarios de distintas épocas históricas que afrontan situaciones o conflictos similares.

3.4 Analizar la importancia del escenario (p. ej., lugar, época, costumbres) para el estado de ánimo, tono y significado del texto.

3.5 Identificar y analizar temas recurrentes (p. ej., bondad frente a maldad) en diversas obras tradicionales y contemporáneas.

3.6 Identificar los recursos literarios significativos (p. ej., metáfora, simbolismo, dialéctica, ironía) que definen el estilo de un escritor y usar esos elementos para interpretar la obra.

### *Crítica literaria*

3.7 Analizar una obra literaria y exponer de qué forma refleja el legado, las tradiciones, las actitudes y las creencias del autor. (Enfoque biográfico)

## **Expresión escrita**

### **1.0 Estrategias de la expresión escrita**

Los estudiantes escriben composiciones claras, coherentes y enfocadas. La expresión escrita muestra cómo los estudiantes perciben a los lectores y el propósito. Las composiciones contienen introducciones formales con evidencia que apoya el argumento y conclusiones. Los estudiantes progresan a través de las etapas del proceso de expresión escrita.

#### *Organización y enfoque*

1.1 Crear composiciones que exhiban su dominio del texto, presenten una tesis coherente y terminen con una conclusión clara y bien sustentada.

1.2 Mostrar coherencia en los párrafos y entre ellos a través del uso efectivo de transiciones, estructuras paralelas y técnicas de redacción similares.

1.3 Sustentar las tesis o conclusiones mediante analogías, parafraseo, citas u opiniones de autoridades, comparaciones y recursos similares.

#### *Investigación y tecnología*

1.4 Planear y realizar búsquedas de información de múltiples pasos usando las redes de computadoras y módems.

1.5 Lograr un equilibrio efectivo entre la información investigada y las ideas originales.

#### *Evaluación y revisión*

1.6 Revisar la redacción con respecto a la elección de palabras, la organización adecuada, un punto de vista consistente y las transiciones entre párrafos, pasajes e ideas.

### **2.0 Aplicaciones de la expresión escrita (los géneros y sus características)**

Los estudiantes escriben ensayos narrativos, expositivos, apelativos y descriptivos de 500 a 700 palabras como mínimo en cada género. La expresión escrita de los estudiantes demuestra un dominio del inglés estadounidense estándar y de las estrategias de investigación, organización y redacción resumidas en el estándar de expresión escrita 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de expresión escrita de octavo grado descritas en el estándar 1.0 de expresión escrita, los estudiantes podrán:

2.1 Escribir biografías, autobiografías, cuentos cortos o textos narrativos:

- a. Relatar un incidente, acontecimiento o situación de manera clara y coherente usando detalles bien elegidos.
- b. Exponer la importancia del tema o la actitud del escritor con respecto a éste.
- c. Emplear estrategias narrativas y descriptivas (p. ej., diálogo relevante, acción específica, descripción física, descripción de antecedentes, comparación o contraste de personajes).

2.2 Escribir comentarios de textos literarios:

- a. Demostrar una lectura cuidadosa y su comprensión en sus interpretaciones.
- b. Relacionar las respuestas del estudiante con las técnicas del escritor y con referencias textuales específicas.
- c. Derivar inferencias sustentadas de los efectos de la obra literaria sobre sus lectores.
- d. Fundamentar sus juicios a través de referencias al texto, otras obras, otros autores o conocimientos personales.

2.3 Escribir reportes de investigación:

- a. Definir una tesis.
- b. Registrar las ideas, conceptos y citas directas importantes de las fuentes de información significativas, además de parafrasear y resumir todas las perspectivas sobre el tema, según sea apropiado.
- c. Utilizar una variedad de fuentes primarias y secundarias, además de distinguir la naturaleza y valor de cada una.
- d. Organizar y exponer la información en tablas, mapas y gráficas.

2.4 Escribir composiciones apelativas:

- a. Incluir una tesis bien definida (es decir, que exprese un juicio claro y descifrable).
- b. Presentar evidencia detallada, ejemplos y razonamientos para respaldar sus argumentos, además de diferenciar entre hechos y opiniones.
- c. Aportar detalles, razones y ejemplos colocados eficazmente al anticipar y tratar las inquietudes y réplicas del lector.

2.5 Escribir documentos relacionados con el desarrollo de una carrera, incluyendo cartas comerciales sencillas y solicitudes de empleo:

- a. Presentar la información de forma dirigida y concisa para satisfacer las necesidades del lector.
- b. Seguir el formato convencional según el tipo de documento (p. ej., carta para solicitar información, memorando).

2.6 Redactar documentos técnicos:

- a. Identificar la secuencia necesaria de actividades para diseñar un sistema, manejar una herramienta o explicar los estatutos de una organización.

- b. Incluir todos los factores y variables que sea necesario considerar.
- c. Emplear técnicas de formateo (p. ej., encabezados, distintos tipos de letra) para facilitar la comprensión.

## **Convenciones del idioma inglés oral y escrito**

Los estándares para las convenciones del idioma inglés oral y escrito se han incluido entre los de expresión escrita y comprensión auditiva y expresión oral, debido a que estas convenciones son esenciales para ambos conjuntos de destrezas.

### **1.0 Convenciones para el idioma inglés oral y escrito**

Los estudiantes escriben y hablan con un dominio de las convenciones del idioma inglés estándar apropiadas para este grado escolar.

#### *Estructura de las oraciones*

- 1.1 Emplear correctamente diversos tipos de oraciones, así como distintas entradas para crear un estilo personal ágil y eficaz.
- 1.2 Identificar y utilizar el paralelismo, incluyendo formas gramaticales similares en todos los textos escritos para presentar los elementos en una serie, o los conceptos yuxtapuestos para enfatizar.
- 1.3 Usar la subordinación, coordinación, yuxtaposición y otros recursos para indicar claramente la relación entre ideas.

#### *Gramática*

- 1.4 Editar documentos escritos para asegurar que se utilice la gramática correcta.

#### *Puntuación y uso de mayúsculas*

- 1.5 Usar correctamente la puntuación y las mayúsculas.

#### *Ortografía*

- 1.6 Utilizar adecuadamente las reglas de ortografía.

## **Comprensión auditiva y expresión oral**

### **1.0 Estrategias de la comprensión auditiva y la expresión oral**

Los estudiantes comunican presentaciones enfocadas y coherentes transmitiendo ideas claramente relacionadas con los antecedentes e intereses de la audiencia. Además, evalúan el contenido de la comunicación oral.

### *Comprensión*

1.1 Analizar las interpretaciones literarias orales, incluyendo la elección y exposición del lenguaje, así como el efecto de dichas interpretaciones sobre el oyente.

1.2 Parafrasear el propósito y punto de vista de un hablante y hacer preguntas relevantes sobre el contenido, exposición y propósito de dicho hablante.

### *Organización y producción de la comunicación oral*

1.3 Organizar la información para lograr propósitos particulares adaptando el mensaje, vocabulario, modulación de voz, expresión y tono al público y al propósito.

1.4 Preparar un esbozo de un discurso con base en un patrón organizativo elegido, que suele incluir una introducción, transiciones, antecedentes y resúmenes, una parte central desarrollada lógicamente, y una conclusión firme.

1.5 Utilizar el vocabulario, verbos de acción, detalles sensoriales y los modificadores adecuados y variados, así como la voz activa en lugar de la pasiva, para animar las presentaciones orales.

1.6 Emplear correctamente la gramática, la elección de palabras, la enunciación y el ritmo durante las presentaciones formales.

1.7 Aprovechar las reacciones de la audiencia (p. ej., pistas verbales y no verbales):

- a. Reconsiderar y modificar la estructura o plan organizativo.
- b. Reorganizar las palabras y oraciones para aclarar el significado.

### *Análisis y evaluación de la comunicación oral y de los medios de comunicación*

1.8 Evaluar la credibilidad de un orador (p. ej., intenciones ocultas, material tendencioso o parcial).

1.9 Interpretar y evaluar las diversas formas en que los creadores de imágenes visuales (p. ej., artistas gráficos, ilustradores, fotógrafos de noticias) comunican la información y afectan las impresiones y opiniones.

## **2.0 Aplicaciones de la expresión oral (los géneros y sus características)**

Los estudiantes producen presentaciones formales bien organizadas empleando estrategias retóricas tradicionales (p. ej., narración, exposición, persuasión, descripción). El habla del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y de las estrategias de producción y de organización delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de expresión oral del octavo grado descritas en el estándar 1.0 de comprensión auditiva y expresión oral, los estudiantes podrán:

2.1 Realizar presentaciones narrativas (p. ej., biográficas, autobiográficas):

- a. Relatar un incidente, acontecimiento o situación de manera clara y coherente

usando detalles bien elegidos.

- b. Exponer la importancia del incidente, acontecimiento o situación, así como la actitud del sujeto con respecto a ellos.
- c. Emplear estrategias narrativas y descriptivas (p. ej., diálogo relevante, acción específica, descripción física, descripción de antecedentes, comparación o contraste de personajes).

2.2 Preparar respuestas orales a la literatura:

- a. Interpretar una lectura y realizar un análisis.
- b. Relacionar las respuestas del estudiante con las técnicas del escritor y con referencias textuales específicas.
- c. Derivar inferencias sustentadas de los efectos de la obra literaria sobre sus lectores.
- d. Fundamentar sus juicios a través de referencias al texto, otras obras, otros autores o conocimientos personales.

2.3 Realizar presentaciones de investigación:

- a. Definir una tesis.
- b. Registrar las ideas, conceptos y citas directas importantes de las fuentes de información significativas, además de parafrasear y resumir todas las perspectivas relevantes sobre el tema, según sea apropiado.
- c. Utilizar una variedad de fuentes primarias y secundarias, además de distinguir la naturaleza y valor de cada una.
- d. Organizar y registrar la información en tablas, mapas y gráficas.

2.4 Realizar presentaciones persuasivas:

- a. Incluir una tesis bien definida (es decir, que exprese un juicio claro y descifrable).
- b. Distinguir los hechos de las opiniones y respaldar sus argumentos con evidencia detallada, ejemplos y razonamientos.
- c. Anticipar y tratar eficazmente las inquietudes y réplicas del oyente mediante la inclusión y organización de detalles, razones, ejemplos y otros elementos.
- d. Mantener una entonación razonable.

2.5 Recitar poemas (de cuatro a seis estrofas), secciones de discursos o soliloquios dramáticos usando de manera expresiva la modulación de voz, tono y gestos para mejorar el significado.

***[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAS): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of***

***local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]***

## **Noveno y décimo grado**

Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés

### **Lectura**

#### **1.0 Análisis de las palabras, fluidez, y desarrollo sistemático del vocabulario**

Los estudiantes aplican sus conocimientos del origen de las palabras para determinar el significado de nuevas palabras en los materiales de lectura y utilizan el nuevo vocabulario con precisión.

##### *Desarrollo del vocabulario y de conceptos*

1.1 Identificar y utilizar los significados literales y figurativos de las palabras, así como entender las derivaciones de las palabras.

1.2. Distinguir entre los significados denotativos y connotativos de las palabras e interpretar el poder connotativo de las palabras.

1.3 Identificar la mitología griega, romana y nórdica y utilizar el conocimiento para comprender el origen y el significado de palabras nuevas (p. ej., la palabra *narcisista* surgida del mito de Narciso y Eco).

#### **2.0 Comprensión de lectura (énfasis en materiales informativos)**

Los estudiantes leen y comprenden material adecuado para el grado escolar. Analizan los patrones organizativos, los argumentos y las posturas propuestas. Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes. Así mismo, cuando los estudiantes lleguen al duodécimo grado leerán por sí solos dos millones de palabras al año, incluyendo una amplia variedad de literatura clásica y contemporánea, revistas, periódicos e información en línea. En noveno y décimo grado, los estudiantes realizan un progreso sustancial hacia esta meta.

##### *Características estructurales de los materiales informativos*

2.1 Analizar la estructura y el formato de documentos funcionales del lugar de trabajo, incluyendo gráficas y encabezados, y explicar cómo los autores utilizan esas características para lograr sus propósitos.

2.2 Elaborar una bibliografía de materiales de referencia para preparar un informe utilizando una variedad de documentos del consumidor, del trabajo y públicos.

*Comprensión y análisis de textos adecuados para el grado escolar*

2.3 Formular preguntas relevantes acerca de las lecturas respecto a asuntos que se pueden investigar.

2.4 Sintetizar el contenido de varias fuentes o trabajos de un solo autor concentrándose en un solo asunto; parafrasear las ideas y conectarlas con otras fuentes y temas relacionados para demostrar su comprensión.

2.5 Ampliar las ideas presentadas en fuentes principales o secundarias a través del análisis, la evaluación y la elaboración original.

2.6 Demostrar el uso de herramientas sofisticadas de aprendizaje siguiendo instrucciones técnicas (p. ej., las que se encuentran en las calculadoras gráficas, software especializado y en guías de acceso a sitios de Internet).

*Crítica expositiva*

2.7 Criticar la lógica de los documentos funcionales examinando la secuencia de la información y los procedimientos, anticipando posibles malentendidos por parte del lector.

2.8 Evaluar la credibilidad del argumento o defensa de la afirmación del autor criticando la relación entre las generalizaciones y la evidencia, la amplitud de ésta y la manera en que la intención del autor afecta la estructura y el tono del texto (p. ej., en las publicaciones profesionales, las editoriales, los discursos políticos, el material de fuentes principales).

### **3.0 Respuesta y análisis literarios**

Los estudiantes leen y responden a obras de importancia cultural o histórica que reflejan y mejoran sus estudios de historia y ciencias sociales. Realizan un profundo análisis de patrones y temas recurrentes. Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes.

*Características estructurales de la literatura*

3.1 Articular la relación entre los propósitos expresados y las características de diferentes tipos de literatura dramática (p. ej., comedia, tragedia, drama, monólogo dramático).

3.2 Comparar y contrastar la presentación de un tema similar entre géneros para explicar cómo la selección del género da forma al tema.

*Análisis narrativo de textos adecuados para el grado escolar*

3.3 Analizar las interacciones entre los personajes principales y secundarios en un texto literario (p. ej., los conflictos internos y externos, las motivaciones, las relaciones, las influencias) y explicar la manera en que dicha interacción afecta la trama.

- 3.4 Determinar las características de los personajes por lo que dicen de sí mismos en la narración, sus diálogos, el monólogo dramático y el soliloquio.
- 3.5 Comparar obras que expresan un tema universal y proporcionar evidencia para respaldar las ideas expresadas en cada obra.
- 3.6 Analizar y seguir el desarrollo del tiempo y la secuencia del autor, incluyendo el uso de técnicas literarias complejas (p. ej., el presagio y la retrospectiva).
- 3.7 Reconocer y comprender el significado de varias técnicas literarias, incluyendo el lenguaje figurativo, las imágenes, las alegorías y el simbolismo, y explicar su atractivo.
- 3.8 Interpretar y evaluar el impacto de las ambigüedades, las sutilezas, contradicciones, las ironías y las incongruencias en un texto.
- 3.9 Explicar cómo la voz, el personaje y la elección de un narrador afectan la caracterización y el tono, la trama y la credibilidad de un texto.
- 3.10 Identificar y describir la función del diálogo, los diseños de escenas, los soliloquios, las acotaciones y los personajes de contraste en la literatura dramática.

#### *Crítica literaria*

- 3.11 Evaluar la calidad estética del estilo, que incluye el impacto de la dicción y el lenguaje figurativo en el tono, la atmósfera y el tema, utilizando la terminología de la crítica literaria. (Enfoque estético)
- 3.12 Analizar la manera en que una obra literaria se relaciona con los temas y asuntos de su período histórico. (Enfoque histórico)

## **Expresión escrita**

### **1.0 Estrategias de la expresión escrita**

Los estudiantes escriben composiciones coherentes y enfocadas que expresan una perspectiva bien definida y argumentos estrechamente razonados. La expresión escrita demuestra cómo los estudiantes perciben a los lectores y al propósito. Los estudiantes progresan a través de las etapas del proceso de expresión escrita.

#### *Organización y enfoque*

- 1.1 Establecer una impresión de control o tesis coherente que exprese una perspectiva clara y característica de la materia, y mantener un tono y enfoque coherente a lo largo del texto redactado.
- 1.2 Utilizar vocabulario preciso, verbos, detalles sensoriales y modificadores adecuados, así como la voz activa en lugar de la voz pasiva.

#### *Investigación y tecnología*

- 1.3 Formular preguntas claras de investigación y utilizar los métodos de investigación adecuados (p. ej., bibliotecas, medios electrónicos, entrevistas)

personales) a fin de generar y presentar evidencia de fuentes principales y secundarias.

1.4 Desarrollar las ideas principales en la parte central de la composición mediante la evidencia que sirve de apoyo (p. ej., escenarios, creencias comunes, hipótesis, definiciones).

1.5 Sintetizar la información de varias fuentes e identificar las complejidades y discrepancias en la información y las diferentes perspectivas que se encuentran en cada medio (p. ej., almanaques, microfichas, fuentes de noticias, estudios de campo detallados, discursos, publicaciones, documentos técnicos).

1.6 Integrar citas y menciones en un texto mientras se mantiene el flujo de las ideas.

1.7 Utilizar las convenciones adecuadas para la documentación en el texto, las notas y las bibliografías, apegándose a aquéllas de los manuales de estilo (p. ej. el *Modern Language Association Handbook* y el *Chicago Manual of Style*).

1.8 Diseñar y publicar documentos utilizando programas gráficos y software de publicación avanzados.

#### *Evaluación y revisión*

1.9 Revisar la redacción para mejorar la lógica y la coherencia de la organización y la perspectiva de control, la precisión de la elección de las palabras y el tono a partir de la consideración de los lectores, el propósito y la formalidad del contexto.

## **2.0 Aplicaciones de la expresión escrita (los géneros y sus características)**

Los estudiantes combinan las estrategias retóricas de la narración, la exposición, la persuasión y la descripción para crear textos de al menos 1,500 palabras cada uno. La expresión escrita de los estudiantes demuestra un dominio del inglés estadounidense estándar y de las estrategias de investigación, organización y redacción resumidas en los estándares de expresión escrita 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de expresión escrita de noveno y décimo grado descritas en los estándares de expresión escrita 1.0, los estudiantes podrán:

2.1 Escribir textos narrativos biográficos o autobiográficos, o cuentos:

- a. Relacionar una secuencia de eventos y comunicar su importancia a los lectores.
- b. Ubicar escenas e incidentes en lugares específicos.
- c. Describir con detalles sensoriales concretos las imágenes, los sonidos y los olores de una escena, así como las acciones, los movimientos, los gestos y los sentimientos específicos de los personajes; utilizar el monólogo interno para representar los sentimientos de los personajes.
- d. Darle ritmo a la presentación de las acciones para realizar cambios en el

tiempo y la atmósfera.

e. Utilizar efectivamente la descripción de las apariencias, las imágenes, las perspectivas cambiantes y las sensaciones detalladas.

2.2 Escribir comentarios de textos literarios:

a. Demostrar un entendimiento global de las ideas importantes de las obras literarias.

b. Respaldar ideas importantes y puntos de vista a través de referencias precisas y detalladas del texto o de otras obras.

c. Demostrar la percepción de las técnicas de estilo que utiliza el autor y una apreciación de los efectos creados.

d. Identificar y evaluar el impacto de las ambigüedades, las complejidades y los matices percibidos en el texto.

2.3 Escribir composiciones expositivas, que incluyan ensayos de análisis e informes de investigación:

a. Reunir evidencia para respaldar una tesis y cualquier afirmación relacionada, incluyendo la información de todas las perspectivas relevantes.

b. Expresar información e ideas de fuentes principales y secundarias de una manera precisa y coherente.

c. Distinguir entre el valor relativo y el significado de datos, hechos e ideas específicos.

d. Incorporar ayudas visuales mediante el uso de la tecnología adecuada para organizar y registrar la información en tablas, mapas y gráficas.

e. Anticipar y resolver posibles malentendidos, la parcialidad y las expectativas de los lectores.

f. Utilizar términos y notas técnicas de manera precisa.

2.4 Escribir composiciones apelativas:

a. Estructurar ideas y argumentos de manera sostenible y lógica.

b. Utilizar técnicas retóricas específicas para respaldar aseveraciones (p. ej., hacer un llamado a la lógica a través del razonamiento, a la emoción o creencia ética; relacionar una anécdota personal, estudio de un caso o analogía).

c. Aclarar y defender posturas con pruebas precisas y relevantes, incluyendo hechos, opiniones de expertos, citas y expresiones de creencias comúnmente aceptadas, así como el razonamiento lógico.

d. Atender las inquietudes, afirmaciones contrarias, parcialidades y expectativas de los lectores.

2.5 Escribir cartas comerciales:

a. Brindar información clara y con sentido y dirigirse adecuadamente al lector deseado.

b. Utilizar un vocabulario, tono y estilo adecuados para tomar en cuenta la naturaleza de la relación con los receptores y el conocimiento e interés de estos.

c. Destacar las ideas o imágenes centrales.

d. Seguir un estilo convencional con formatos de página, tipos de letra y espaciado que contribuyan a la legibilidad y al impacto de los documentos.

2.6 Escribir documentos técnicos (p. ej., un manual de normas de conducta para resolver conflictos, procedimientos para la celebración de una asamblea, las actas de una reunión):

- a. Brindar la información y expresar las ideas de manera lógica y correcta.
- b. Proporcionar especificaciones detalladas y precisas.
- c. Incluir escenarios, definiciones y ejemplos para ayudar a que el documento sea comprensible (p. ej., una guía de resolución de problemas).
- d. Anticipar los problemas, errores y malentendidos por parte de los lectores.

## **Convenciones del idioma inglés oral y escrito**

Los estándares para las convenciones del idioma inglés oral y escrito se han incluido entre los de expresión escrita y comprensión auditiva y expresión oral debido a que estas convenciones son esenciales para ambos conjuntos de destrezas.

### **1.0 Convenciones para el idioma inglés oral y escrito**

Los estudiantes escriben y hablan con un dominio de las convenciones del inglés estándar.

#### *Gramática y mecánica de la expresión escrita*

1.1 Identificar y utilizar correctamente las proposiciones (p. ej., principal y subordinada), las frases (p. ej., el infinitivo, el gerundio y el participio) y la mecánica de la puntuación (p. ej., el punto y coma, los dos puntos, los puntos suspensivos y el guión).

1.2 Comprender la construcción de las oraciones (p. ej., la estructura paralela, la subordinación y la colocación adecuada de los modificadores) y el uso del inglés correcto (p. ej., la congruencia de los tiempos verbales).

1.3 Demostrar un entendimiento del uso adecuado del inglés y el control de la gramática, la estructura de párrafos y enunciados, la dicción y la sintaxis.

#### *Presentación del manuscrito*

1.4 Escribir un trabajo legible que muestre una ortografía adecuada y el uso correcto de las convenciones de puntuación y uso de mayúsculas.

1.5 Reflejar los requisitos adecuados de un manuscrito, incluyendo título, presentación de la página, paginación, espaciado y márgenes, así como la integración de fuentes y material de apoyo (p. ej., citas textuales, uso de citas directas, parafraseo) con las citas apropiadas.

## Comprensión auditiva y expresión oral

### 1.0 Estrategias de comprensión auditiva y expresión oral

Los estudiantes desarrollan conclusiones inteligentes acerca de la comunicación oral. Realizan presentaciones enfocadas y coherentes que expresan perspectivas claras y características, así como un razonamiento sólido. Utilizan la gesticulación, el tono y el vocabulario de acuerdo con el público y el propósito.

#### *Comprensión*

1.1 Presentar conclusiones acerca de las ideas que se debaten y apoyar dichas conclusiones con evidencia convincente.

1.2 Comparar y contrastar las maneras en que los medios (p. ej., las noticias por televisión, las revistas de noticias, los documentales y la información en línea) cubren un mismo evento.

#### *Organización y producción de la comunicación oral*

1.3 Elegir patrones lógicos de organización (p. ej., cronológico, temático, causa y efecto) para informar y convencer, al solicitar un acuerdo o acción, o para unir al público tras una creencia o causa común.

1.4 Elegir las técnicas adecuadas para desarrollar la introducción y la conclusión (p. ej., citas literarias, anécdotas y referencias de fuentes que son autoridades en la materia).

1.5 Reconocer y utilizar elementos de formas del lenguaje clásicas (p. ej., introducción, primera y segunda transición, cuerpo y conclusión) para formular argumentos racionales y aplicar el arte de la persuasión y del debate.

1.6 Presentar y adelantar una tesis clara y elegir los tipos adecuados de prueba (p. ej., estadísticas, testimonios, ejemplos específicos) que cumplan con los requisitos estandarizados de evidencia, incluyendo credibilidad, validez y relevancia.

1.7 Hacer uso de accesorios, material visual, gráficas y medios electrónicos para mejorar el atractivo y la precisión de las presentaciones.

1.8 Preparar notas concisas para la presentación extemporánea.

1.9 Analizar la ocasión y los intereses del público y elegir técnicas eficaces verbales y no verbales (p. ej., voz, gesticulación, contacto visual) para las presentaciones.

#### *Análisis y evaluación de la comunicación oral y de los medios de comunicación*

1.10 Analizar discursos históricamente importantes (p. ej., el “Discurso de Gettysburg” de Abraham Lincoln, “Tengo un sueño” de Martin Luther King Jr.) para descubrir las técnicas retóricas y las características que los hicieron memorables.

1.11 Evaluar cómo el idioma y la presentación afectan la atmósfera y el tono de la comunicación oral y causan un impacto sobre el público.

1.12 Evaluar la claridad, calidad, efectividad y coherencia general de los puntos más importantes, los argumentos, la evidencia, la organización de las ideas, la

presentación, la dicción y la sintaxis del orador.

1.13 Analizar los tipos de argumentos que emplea el orador, incluyendo el argumento por la causalidad, la analogía, la autoridad, la emoción y la lógica.

1.14 Identificar los efectos estéticos de una presentación de medios y evaluar las técnicas utilizadas para crearlas (p. ej., comparar *Enrique V* de Shakespeare con la versión filmica de 1990 de Kenneth Branagh).

## **2.0 Aplicaciones de la expresión oral (los géneros y sus características)**

Los estudiantes realizan elegantes presentaciones formales y extemporáneas que combinan las estrategias retóricas tradicionales de la narración, la exposición, la persuasión y la descripción. El habla del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y de las estrategias de producción y de organización delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de oratoria de noveno a décimo grado descritas en los estándares de comprensión auditiva y expresión oral 1.0, los estudiantes podrán:

2.1 Comunicar presentaciones narrativas:

- a. Narrar una secuencia de eventos y comunicar su significado a los lectores.
- b. Ubicar escenas e incidentes en lugares específicos.
- c. Describir con detalles sensoriales concretos las imágenes, los sonidos y los olores de una escena, así como las acciones, los movimientos, los gestos y los sentimientos específicos de los personajes.
- d. Darle ritmo a la presentación de las acciones para realizar cambios en el tiempo y la atmósfera.

2.2 Producir presentaciones expositivas:

- a. Reunir evidencia para respaldar una tesis y cualquier afirmación relacionada, incluyendo la información de todas las perspectivas relevantes.
- b. Expresar información e ideas de fuentes principales y secundarias de una manera precisa y coherente.
- c. Distinguir entre el valor relativo y el significado de datos, hechos e ideas específicos.
- d. Incluir ayudas visuales al emplear la tecnología adecuada para organizar y mostrar la información en tablas, mapas y gráficas.
- e. Anticipar y resolver los posibles malentendidos, la parcialidad y las expectativas del público.
- f. Utilizar términos y notas técnicas de manera precisa.

2.3 Aplicar las técnicas de entrevista apropiadas:

- a. Preparar y formular preguntas relevantes.
- b. Tomar notas de las respuestas.
- c. Utilizar un lenguaje que exprese madurez, sensibilidad y respeto.

- d. Responder correcta y eficazmente a las preguntas.
- e. Demostrar conocimiento de la materia o la organización.
- f. Reunir e informar las respuestas.
- g. Evaluar la efectividad de la entrevista.

2.4 Elaborar comentarios orales acerca de la literatura:

- a. Adelantar un juicio que demuestre el entendimiento global de las ideas importantes de obras o pasajes (es decir, producir y respaldar afirmaciones justificadas acerca del texto).
- b. Respalda ideas importantes y puntos de vista a través de referencias precisas y detalladas del texto o de otras obras.
- c. Demostrar la percepción de las técnicas de estilo que utiliza el autor y una apreciación de los efectos creados.
- d. Identificar y evaluar el impacto de las ambigüedades, las complejidades y los matices percibidos en el texto.

2.5 Presentar argumentos convincentes (incluyendo la evaluación y el análisis de los problemas y las soluciones, así como de sus causas y efectos):

- a. Estructurar ideas y argumentos de una manera lógica y coherente.
- b. Utilizar técnicas retóricas para respaldar aseveraciones (p. ej., haciendo un llamado a la lógica a través del razonamiento, la emoción o creencia ética; mediante una anécdota personal, estudio de caso o analogía).
- c. Aclarar y defender posturas con pruebas precisas y relevantes, incluyendo hechos, opiniones de expertos, citas y expresiones de creencias comúnmente aceptadas, así como el razonamiento lógico.
- d. Anticipar y atender las inquietudes y las afirmaciones contrarias del público.

2.6 Producir presentaciones descriptivas:

- a. Establecer claramente el punto de vista del orador acerca del tema de la presentación.
- b. Establecer claramente la relación del orador con dicho material (p. ej., observación imparcial, participación personal).
- c. Utilizar descripciones efectivas de la apariencia basadas en hechos, imágenes concretas, perspectivas cambiantes y posiciones estratégicas, así como detalles sensoriales.

# Undécimo y duodécimo grado

Estándares de contenido académico de Lengua y literatura en inglés

## Lectura

### 1.0 Análisis de las palabras, fluidez, y desarrollo sistemático del vocabulario

Los estudiantes aplican sus conocimientos del origen de las palabras para determinar el significado de las nuevas palabras en los materiales de lectura y utilizan el nuevo vocabulario con precisión.

#### *Desarrollo del vocabulario y de conceptos*

1.1 Seguir la etimología de los términos importantes que se utilizan en ciencias políticas e historia.

1.2 Aplicar el conocimiento de las raíces y los afijos griegos, latinos y anglosajones para obtener deducciones relacionadas con el significado de la terminología científica y matemática.

1.3 Discernir el significado de las analogías encontradas, analizando comparaciones específicas así como las relaciones y las deducciones.

### 2.0 Comprensión de lectura (énfasis en materiales informativos)

Los estudiantes leen y comprenden el material adecuado para el grado escolar. Analizan los patrones organizativos, los argumentos y las posturas propuestas. Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes. Así mismo, cuando los estudiantes lleguen a duodécimo grado leerán por sí solos dos millones de palabras al año, incluyendo una amplia variedad de literatura clásica y contemporánea, revistas, periódicos e información en línea.

#### *Características estructurales de los materiales informativos*

2.1 Analizar tanto las características como las técnicas retóricas de diferentes tipos de documentos públicos (p. ej., las declaraciones de políticas, los discursos, los debates, las plataformas) y la manera en que los autores utilizan esas características y técnicas.

#### *Comprensión y análisis de textos adecuados para el grado escolar*

2.2 Analizar la manera en que la claridad del significado se ve afectada por los

patrones de la organización, las estructuras jerárquicas, la repetición de las ideas principales, la sintaxis y la elección de palabras en el texto.

2.3 Verificar y aclarar los hechos presentados en otros tipos de textos expositivos utilizando una variedad de documentos públicos, laborales y para el consumidor.

2.4 Elaborar afirmaciones justificadas y razonables acerca de los argumentos del autor utilizando elementos del texto para defender y aclarar las interpretaciones.

2.5 Analizar las creencias y suposiciones filosóficas implícitas y explícitas del autor acerca de la materia.

#### *Crítica expositiva*

2.6 Criticar la capacidad, la validez y la veracidad de los argumentos expuestos en documentos públicos, su atractivo para públicos amigables y hostiles, así como el grado en que los argumentos anticipan y abordan las inquietudes y afirmaciones contrarias del lector (por ejemplo, haciendo un llamado a la razón, a la autoridad, al sentimiento y a la emoción).

### **3.0 Comentario y análisis literarios**

Los estudiantes leen y responden a obras de importancia cultural o histórica que reflejan y mejoran sus estudios de historia y ciencias sociales. Realizan un análisis en profundidad de temas recurrentes. Las selecciones de *Recommended Literature, Kindergarten Through Grade Twelve (Literatura recomendada, de Kindergarten a duodécimo grado)* ilustran la calidad y la complejidad de los materiales que deben leer los estudiantes.

#### *Características estructurales de la literatura*

3.1 Analizar las características de los subgéneros (p. ej., la sátira, la parodia, la alegoría y el pastoral) que se utilizan en la poesía, la prosa, las obras teatrales, las novelas, los cuentos, los ensayos y otros géneros básicos.

#### *Análisis narrativo de textos adecuados para el grado escolar*

3.2 Analizar la manera en que el tema o el significado de una selección representan un punto de vista o un comentario acerca de la vida, utilizando evidencia textual para respaldar la afirmación.

3.3 Analizar las maneras en las que la ironía, el tono, la atmósfera, el estilo del autor y el “sonido” del lenguaje logran los propósitos específicos retóricos, estéticos o ambos.

3.4 Analizar las maneras en las que los poetas utilizan las imágenes, la personificación, las figuras literarias y los sonidos para evocar las emociones de los lectores.

3.5 Analizar obras reconocidas de la literatura estadounidense que representan una variedad de géneros y tradiciones:

- a. Seguir el desarrollo de la literatura estadounidense a partir del período colonial.
- b. Contrastar los principales períodos, temas, estilos y tendencias y describir cómo las obras de los miembros de distintas culturas se relacionan entre sí en cada período.
- c. Evaluar las influencias filosóficas, políticas, religiosas, éticas y sociales del período histórico que dieron forma a los personajes, tramas y trasfondos.

3.6 Analizar la manera en la que los autores a través de los siglos han utilizado arquetipos obtenidos de los mitos y la tradición en la literatura, las películas, los discursos políticos y los documentos religiosos (p. ej., cómo los arquetipos del destierro de un mundo ideal se pueden emplear para interpretar la tragedia de *Macbeth* de Shakespeare).

3.7 Analizar las obras reconocidas de la literatura universal de diversos autores:

- a. Contrastar los géneros, técnicas y características literarias de los períodos literarios más importantes (p. ej., la Grecia de Homero, el período medieval, el romántico, el neoclásico, el moderno).
- b. Relacionar obras literarias y autores con los temas y asuntos más importantes de sus tiempos.
- c. Evaluar las influencias filosóficas, políticas, religiosas, éticas y sociales del período histórico que dieron forma a los personajes, tramas y trasfondos.

#### *Crítica literaria*

3.8 Analizar la claridad y congruencia de las suposiciones políticas en una selección de obras literarias o ensayos acerca de un tema (p. ej., el sufragio, el papel de la mujer en el trabajo organizado). (Enfoque político)

3.9 Analizar los argumentos filosóficos presentados en las obras literarias para determinar si las posturas de los autores contribuyeron a la calidad de cada obra y a la credibilidad de los personajes. (Enfoque filosófico)

## **Expresión escrita**

### **1.0 Estrategias de la expresión escrita**

Los estudiantes escriben textos coherentes y enfocados que expresan una perspectiva bien definida y argumentos estrechamente razonados. La expresión escrita demuestra cómo los estudiantes perciben a los lectores y el propósito y el progreso a través de las etapas del proceso de escritura.

### *Organización y enfoque*

- 1.1 Demostrar un entendimiento de los elementos del discurso (p. ej., el propósito, el orador, la audiencia, la forma) al terminar tareas de expresión escrita narrativa, expositiva, apelativa o descriptiva.
- 1.2 Utilizar el punto de vista, la caracterización, el estilo (p. ej., el uso de la ironía) y los elementos relacionados con los propósitos retóricos y estéticos relacionados.
- 1.3 Estructurar ideas y argumentos de manera sostenible, convincente y sofisticada, así como respaldarlos con ejemplos precisos y relevantes.
- 1.4 Mejorar el significado mediante el uso de técnicas retóricas, incluyendo el uso extendido del paralelismo, la repetición y la analogía; la incorporación de ayudas visuales (p. ej., gráficas, tablas, imágenes) y el llamado a entrar en acción.
- 1.5 Utilizar el lenguaje de manera natural, fresca y vívida para establecer un tono específico.

### *Investigación y tecnología*

- 1.6 Desarrollar presentaciones mediante la formulación de preguntas de investigación y estrategias de investigación creativas y críticas (p. ej., estudios de campo, historias orales, entrevistas, experimentos, fuentes electrónicas).
- 1.7 Utilizar estrategias sistemáticas para organizar y registrar información (p. ej., la redacción de anécdotas, las bibliografías anotadas).
- 1.8 Integrar bases de datos, gráficas y hojas de cálculo en documentos de un procesador de texto.

### *Evaluación y revisión*

- 1.9 Revisar el texto para destacar la voz individual, mejorar la variedad y el estilo de los enunciados así como la sutileza del significado y el tono de manera coherente con el propósito, los lectores y el género.

## **2.0 Aplicaciones de la expresión escrita (los géneros y sus características)**

Los estudiantes combinan las estrategias retóricas de la narración, la exposición, la persuasión y la descripción para crear textos de al menos 1,500 palabras cada uno. La expresión escrita de los estudiantes demuestra un dominio del inglés estadounidense estándar y de las estrategias de investigación, organización y redacción resumidas en los estándares de expresión escrita 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de expresión escrita de undécimo y duodécimo grado descritas en los estándares de expresión escrita 1.0, los estudiantes podrán:

- 2.1 Escribir textos narrativos biográficos, autobiográficos o de ficción:
  - a. Narrar una secuencia de eventos y comunicar su significado a los lectores.
  - b. Ubicar escenas e incidentes en lugares específicos.

- c. Describir con detalles sensoriales concretos las imágenes, los sonidos y los olores de una escena, así como las acciones, los movimientos, los gestos y los sentimientos específicos de los personajes; utilizar el monólogo interno para representar los sentimientos de los personajes.
- d. Darle ritmo a la presentación de las acciones para realizar cambios temporales, espaciales y dramáticos en la atmósfera.
- e. Utilizar efectivamente la descripción de las apariencias, las imágenes, las perspectivas cambiantes y los detalles sensoriales.

#### 2.2 Escribir comentarios de textos literarios:

- a. Demostrar una comprensión global de las ideas importantes en obras o pasajes.
- b. Analizar el uso de las imágenes, el idioma, los temas universales y los aspectos únicos del texto.
- c. Apoyar las ideas importantes y los puntos de vista a través de referencias precisas y detalladas del texto y de otras obras.
- d. Demostrar un entendimiento de las técnicas de estilo que utiliza el autor y una apreciación de los efectos creados.
- e. Identificar y evaluar el impacto de las ambigüedades, las complejidades y los matices percibidos en el texto.

#### 2.3 Escribir composiciones para reflexionar:

- a. Explorar el significado de las experiencias personales, los acontecimientos, las condiciones o inquietudes utilizando las estrategias retóricas (p. ej., la narración, la descripción, la exposición, la persuasión).
- b. Elaborar comparaciones entre episodios específicos y temas más amplios que ilustren las creencias o generalizaciones importantes del escritor acerca de la vida.
- c. Mantener un equilibrio al describir episodios individuales y relacionarlos a ideas más generales y abstractas.

#### 2.4 Escribir informes de investigación histórica:

- a. Utilizar la exposición, la narración, la descripción, la argumentación o alguna combinación de estrategias retóricas para apoyar la propuesta principal.
- b. Analizar varios registros históricos de un solo acontecimiento, examinando las relaciones vitales entre los componentes del tema de investigación.
- c. Explicar la razón o razones percibidas para las semejanzas y las diferencias en los registros históricos con la información obtenida de fuentes principales y secundarias para apoyar o mejorar la presentación.
- d. Incluir la información desde todas las perspectivas relevantes y considerar la validez y la confiabilidad de las fuentes.
- e. Incluir una bibliografía formal.

### 2.5 Redactar solicitudes de empleo y currículum vitae:

- a. Brindar información clara y con sentido y dirigirse adecuadamente al lector deseado.
- b. Utilizar niveles, patrones y tipos variados del lenguaje para lograr los efectos deseados y facilitar la comprensión.
- c. Modificar el tono para que concuerde con el propósito y los lectores.
- d. Seguir el estilo convencional para ese tipo de documento (p. ej., currículum vitae, memorando) y utilizar los formatos de página, tipos de letra y espaciado que contribuyan a la legibilidad y el impacto del documento.

### 2.6 Producir presentaciones de multimedia:

- a. Combinar el texto, las imágenes y el sonido, así como la información de diversas fuentes (p. ej., transmisiones televisivas, videos, películas, periódicos, revistas, CD-ROM, Internet e imágenes electrónicas generadas por los medios).
- b. Seleccionar un medio adecuado para cada elemento de la presentación.
- c. Utilizar con habilidad los medios seleccionados, editar adecuadamente y supervisar la calidad.
- d. Poner a prueba la respuesta del público y revisar la presentación de manera acorde.

## **Convenciones del idioma inglés oral y escrito**

Los estándares para las convenciones del idioma inglés oral y escrito se han incluido entre los de expresión escrita y comprensión auditiva y expresión oral, debido a que estas convenciones son esenciales para ambos conjuntos de destrezas.

### **1.0 Convenciones para el idioma inglés oral y escrito**

Los estudiantes escriben y hablan con un dominio de las convenciones del inglés estándar.

- 1.1 Demostrar control de la gramática, la dicción y la estructura de los párrafos y las oraciones al igual que un entendimiento del uso del inglés.
- 1.2 Redactar trabajos legibles que muestren una ortografía correcta, al igual que una puntuación y uso apropiado de las mayúsculas.
- 1.3 Reflejar los requisitos apropiados de un manuscrito en la redacción.

## **Comprensión auditiva y expresión oral**

### **1.0 Estrategias de la comprensión auditiva y expresión oral**

Los estudiantes desarrollan conclusiones inteligentes acerca de la comunicación oral. Realizan presentaciones enfocadas y coherentes que expresan perspectivas claras y características, y demuestran un razonamiento sólido. Utilizan la gesticulación, el tono y el vocabulario de acuerdo con el público y el propósito.

### *Comprensión*

1.1 Reconocer las estrategias utilizadas por los medios para informar, convencer, entretener y transmitir cultura (p. ej., los anuncios, la perpetuación de los estereotipos, el uso de representaciones visuales, los efectos especiales, el lenguaje).

1.2 Analizar el impacto de los medios en el proceso democrático (p. ej., ejercer una influencia en las elecciones, crear imágenes de líderes, moldear actitudes) a nivel local, estatal y nacional.

1.3 Interpretar y evaluar las diversas maneras en que los creadores de imágenes visuales presentan los eventos y comunican la información (p. ej., los artistas gráficos, directores de documentales, ilustradores, fotógrafos de noticias).

### *Organización y producción de la comunicación oral*

1.4 Utilizar preguntas retóricas, estructura paralela, imágenes concretas, lenguaje figurativo, caracterización, ironía y diálogo para conseguir claridad, fuerza y estética.

1.5 Distinguir y utilizar diversas formas de argumentos lógicos clásicos y contemporáneos, que incluyan:

- a. Razonamiento inductivo y deductivo
- b. Silogismos y analogías

1.6 Hacer un llamado a la lógica, la ética y la emoción para mejorar un tono y propósito específicos.

1.7 Utilizar estrategias de ensayo adecuadas para atender a los detalles de la presentación, lograr el dominio del texto y crear una presentación artística y hábil.

1.8 Utilizar un lenguaje efectivo e interesante, que incluya:

- a. Expresiones informales para causar efecto
- b. Inglés estadounidense estándar para lograr claridad
- c. Terminología técnica para ser específico

1.9 Emplear la investigación y análisis para justificar las estrategias para la gesticulación, los movimientos y la vocalización, incluyendo el dialecto, la pronunciación y la articulación.

1.10 Evaluar cuándo utilizar distintos tipos de efectos (p. ej., visuales, musicales, auditivos, gráficos) para crear producciones eficaces.

*Análisis y evaluación de la comunicación oral y de los medios de comunicación*

1.11 Criticar la dicción y sintaxis de un orador en relación con el propósito de una comunicación oral y el impacto que las palabras pudieran tener sobre el público.

1.12 Identificar las falacias lógicas utilizadas en la expresión oral (p. ej., los ataques personales, la falsa causalidad, el despiste, el exceso de generalización, los efectos de arrastre).

1.13 Analizar los cuatro tipos de discurso persuasivo (p. ej., las propuestas de hechos, valores, problemas o políticas) y comprender las semejanzas y diferencias en sus patrones de organización y el uso del lenguaje persuasivo, razonamiento y pruebas.

1.14 Analizar las técnicas empleadas en los mensajes mediáticos para un público en particular y evaluar su efectividad (p. ej., la transmisión por radio de “La guerra de los mundos” de Orson Welles).

## **2.0 Aplicaciones de la expresión oral (los géneros y sus características)**

Los estudiantes producen presentaciones elegantes, formales y extemporáneas que combinan las estrategias retóricas tradicionales de la narración, la exposición, la persuasión y la descripción. El habla del estudiante demuestra un dominio del inglés estándar estadounidense y de las estrategias de producción y de organización delineadas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0.

Mediante el uso de las estrategias de oratoria de undécimo y duodécimo grado descritas en el estándar de comprensión auditiva y expresión oral 1.0, los estudiantes podrán:

2.1 Producir presentaciones para reflexionar:

- a. Explorar el significado de las experiencias personales, los acontecimientos, las condiciones o inquietudes utilizando las estrategias retóricas adecuadas (p. ej., la narración, la descripción, la exposición, la persuasión).
- b. Elaborar comparaciones entre un incidente específico y temas más amplios que ilustren las creencias o generalizaciones importantes del orador acerca de la vida.

c. Mantener un equilibrio entre la descripción del incidente individual y su relación con ideas más generales y abstractas.

2.2 Producir informes orales respecto a investigaciones históricas:

- a. Utilizar la exposición, la narración, la descripción, la persuasión o alguna combinación de éstas para apoyar la tesis.
- b. Analizar varios registros históricos de un solo acontecimiento, examinando las relaciones vitales entre los componentes del tema de investigación.
- c. Explicar la razón o razones percibidas para las semejanzas y diferencias utilizando la información obtenida de fuentes principales y secundarias para apoyar o mejorar la presentación.
- d. Incluir la información desde todas las perspectivas relevantes y considerar la validez y la confiabilidad de las fuentes.

2.3 Comunicar respuestas orales sobre una obra literaria:

- a. Demostrar una amplia comprensión de las ideas significativas de las obras literarias (p. ej., formular afirmaciones acerca del texto que sean razonables y sostenibles).
- b. Analizar las imágenes, el lenguaje, los temas universales y los aspectos únicos del texto a través del uso de estrategias retóricas (p. ej., la narración, la descripción, la persuasión, la exposición y una combinación de las mismas).
- c. Respalda ideas importantes y puntos de vista a través de referencias precisas y detalladas del texto o de otras obras.
- d. Demostrar una conciencia de las técnicas de estilo que utiliza el autor y una apreciación de los efectos creados.
- e. Identificar y evaluar el impacto de las ambigüedades, las complejidades y los matices percibidos en el texto.

2.4 Producir presentaciones de multimedia:

- a. Combinar texto, imágenes y sonido al incorporar información de una amplia variedad de medios, que incluyen películas, periódicos, revistas, CD-ROM, información en línea, televisión, videos e imágenes generadas por medios electrónicos.
- b. Seleccionar un medio adecuado para cada elemento de la presentación.
- c. Utilizar con habilidad los medios seleccionados, editar adecuadamente y supervisar la calidad.
- d. Poner a prueba la respuesta del público y revisar la presentación de manera acorde.

2.5 Recitar poemas, selecciones de discursos o soliloquios dramáticos cuidando los detalles de la presentación para lograr claridad, fuerza y estética, y para demostrar un entendimiento del significado (p. ej., el soliloquio de Hamlet “Ser o no ser”).

## Referencias seleccionadas

Estándares del contenido académico de Lengua y literatura en inglés

Copi, Irving M., y Carl Cohen. *Introduction to Logic* (Eighth edition) [*Introducción a la Lógica* (Octava edición)]. New York: Macmillan, 1990.

*The Literacy Dictionary: The Vocabulary of Reading and Writing* [*El Diccionario de alfabetización: el vocabulario de la lectura y la expresión escrita*]. Editado por Theodore L. Harris y Richard E. Hodges. Newark, Del.: International Reading Association, 1995.

*Recommended Literature, Grades Nine Through Twelve* [*Literatura recomendada, de noveno a duodécimo grado*]. Sacramento: California Department of Education, 1990.

*Recommended Readings in Literature, Kindergarten Through Grade Eight* (Revised edition) [*Lecturas recomendadas en Literatura, de Kindergarten a octavo grado* (Edición revisada)]. Sacramento: California Department of Education, 1996.

*Merriam-Webster's Collegiate Dictionary* (Tenth edition) [*Diccionario colegiado de Merriam-Webster* (Décima edición)]. Springfield, Mass.: Merriam-Webster, Inc., 1993.

**[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAS): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]**